

# GenMag

GENNEVILLIERS MAGAZINE

•• Avril 2012 •• N°224

**ÉLECTIONS :  
ON VOTE POUR LA  
PRÉSIDENTIELLE** P.16

**LA CITÉ DES 3F  
POURSAIT SA MUE** P.34

## Développement durable

Respect de la biodiversité, performance énergétique de l'écoquartier, itinéraires cyclables, qualité de l'eau, conteneurs enterrés, actions pour la semaine du développement durable du 1<sup>er</sup> au 7 avril, plantations et entretien des espaces verts... voici quelques objectifs forts, parmi d'autres, qui sont au cœur du programme d'actions de la municipalité.



# FELICE VARINI

## ŒUVRE IN SITU AVENUE DES GRÉSILLONS

Réunion publique d'information

**Au T2G**

**le 10 avril à 19h**



L'artiste Felice Varini propose, pour le Théâtre de Gennevilliers, une intervention monumentale à l'échelle de l'avenue des Grésillons. Surprenante et ludique, elle sera visible par tous à partir du 12 mai prochain.

Entrée libre et gratuite  
41, avenue des Grésillons  
Renseignements :  
**01 41 32 26 26**



Cinq cercles concentriques, Paris 1993 - photo André Morin  
chez Dominique Perrault Architecture - collection Billarant

**T2G**

Théâtre de Gennevilliers  
Direction : Pascal Rambert  
Centre Dramatique National  
de Création Contemporaine



Asnières sur Seine

VILLE DE  
**Gennevilliers**

ÉVÉNEMENT → p.16 /17

## Elections

Mode d'emploi

CULTURE → p.29 /31

## « Le Lit 29 »



La nouvelle de Maupassant à la MDC

CPOUR VOUS → p.32 /33

## Promouvoir et améliorer nos services municipaux



CADRE DE VIE → p.34 /35

## 3F : bientôt une résidence à taille humaine



Gennevilliers Magazine .. avril 2012 .. N°224

177, avenue Gabriel-Péri - 92230 Gennevilliers - Tél. 01 40 85 66 66 - Fax 01 40 85 68 98 - [www.ville-gennevilliers.fr](http://www.ville-gennevilliers.fr) ■ Directeur de publication: Olivier Mériot ■ Directeur de la Rédaction: Alain Monerris ■ Rédactrice en chef: Danièle Salque-Tselouiko (01 40 85 64 85) ■ danièle.salque@ville-gennevilliers.fr ■ Rédaction: Martine Chaymotty (01 40 85 64 89) - Fabienne Dagouat (01 40 85 64 82) - Frédéric Lombard (06 81 90 54 00) - Jean-Michel Masqué - Sabine Duhamel - Céline Nougues ■ Photographes: Didier Comellec - Christophe Couffinhal - Jean-Marie Droisy - Tiphaine Lanvin ■ Maquettiste: André Guilhou ■ Conception graphique: Acte-là ! (01 49 96 75 00) ■ Imprimerie: LNI (01 40 85 74 85) Imprimé sur papier recyclé ■ Publicité: HSP (01 55 69 31 00) ■ Dépôt légal: avril 2012.



DOSSIER

## Un projet de ville durable p. 18/21

Penser l'environnement urbain autrement. Un choix politique fort de la municipalité, qui au cours de ces dernières années, prend en compte le concept de développement durable visant à l'amélioration du cadre de vie des habitants. De nombreuses actions et mesures concrètes ont déjà été réalisées, d'autres sont en cours. Inventaire.

SPORTS → p.38 /39

## Spectaculaire taekwondo !



HISTOIRE → p.42 /43

## Rétrospective Berthe Morisot

→  
**L'AGENDA  
DU MOIS**  
détachable  
en pages centrales







↑ Concert des classes à horaires aménagés musicales.

Inauguration du Fil continu, dispositif pour prévenir le décrochage scolaire. Safa Bejaoui, coordinatrice du Fil continu, coupe le ruban en compagnie d'Edouard Rosselet, directeur académique des services de l'Education nationale.



↓



↓ Nouveau magasin de proximité, la supérette Cocci Market, place des Agnettes, a été inaugurée le 6 mars dernier.

Visite sur site, avec la société du Grand Paris, des emplacements des deux futures gares et des emprises de chantier.



↓



↑ Karaoké au marché du Luth. Chanter, ça réchauffe !

Olivier Mériot, adjoint au maire et Zine Boukriche, conseiller municipal, remettent les cartes électorales aux jeunes électeurs nouveaux inscrits.



↓



↑ Nuit de la percussion, au Tamanoir, avec pour thème le Brésil. Chaud !





↑  
Cérémonie pour le 50<sup>e</sup> anniversaire des accords d'Evian, mettant fin à la guerre d'Algérie.

Réception en mairie des médaillés du travail.



Journée des femmes dans les quartiers avec plein d'animations : ateliers bien-être, bonne cuisine, concert de Mamani Keita, chanteuse malienne, et le bonheur de se retrouver ensemble.



↑  
Collecte pour les Restos du Cœur, au centre commercial Carrefour.



↑  
Le banquet de printemps des personnes âgées, à la salle des fêtes, toujours festif.



↑  
Changement de commandement pour la 27<sup>e</sup> compagnie des sapeurs-pompiers.



↑  
« Primo Tempo », joli spectacle pour les petits, par la compagnie du Porte-Voix, à l'Espace Grésillons.





Ce jour-là, au Fossé, c'était Loto et carnaval, autrement dit la fête !

Rencontre au CCFD avec M<sup>me</sup> Masika, représentante d'une association congolaise, sur les violences faites aux femmes.



On vote pour le prix littéraire !

Présentation du site internet de l'OTSI. A visiter sur <http://gennevilliers-tourisme.com>.



Le protocole de jumelage a été signé entre La Bañeza (Espagne) et Gennevilliers. L'occasion d'inaugurer la « calle Gennevilliers » (voir p. 14).

« Nager à contre-cancer », organisé par la Ville et la Ligue contre le cancer. Tous solidaires.



« Lis-moi une histoire », et les enfants sont tout ouïe, ici à la bibliothèque Robert-Doisneau.





Prêts pour la dégustation : des ateliers comme cela, on en mangerait !

# Tous **toqués** de chocolat

**Les petits du centre de loisirs maternel Anatole-France ont assisté, toute une journée, fin février, à un atelier sur le chocolat. Avec Stéphane Michon, chef-cuisinier et gennevillois, ils ont appris à malaxer la pâte d'amande, faire des truffes, goûté des cupcakes... La fée cabosse, c'est l'amie des enfants !**

**C**e matin, tout le monde porte le chapeau... euh, le calot ; le chef et ..... ses petits commis – ses fils ! – la toque et le tablier. La gourmandise, c'est sérieux. Autour de petites tables, une quinzaine d'enfants du centre de loisirs maternel Anatole-France ont déjà les pupilles qui pétillent et les papilles qui frétille. « *C'est comme dans Master-chef!* », affirme une petite brunette. Chacun devant un petit plateau, les petits vont apprendre à faire une rose avec de la pâte d'amande.

Le chef commence à prendre un peu de sucre glace dans ses doigts, pour ne pas que la pâte colle, et modèle les pétales. Une rose apparaît. « *Ça va être dur* », s'enquiert un petit garçon. Mais non, c'est comme la pâte à modeler. Les petits doigts s'affairent et quelques roses s'épanouissent. « *Moi, j'aime le cocholat!* », lance une petite fille. Approbation générale. Le chef apporte un moule à forme d'œuf et explique. « *On badigeonne l'intérieur avec un pinceau et on met deux*

*couches de chocolat, comme pour la peinture, ensuite direction le congélateur.* » Maintenant, il est temps de préparer la pâte pour les cupcakes, que les enfants dégusteront à 16 heures. On remplit les moules avec une poche, on jette ça et là des petits morceaux de chocolat, et le tour est joué. Hop, on enfourne. Place aux truffes, où il faut savoir la manier cette fameuse poche. C'est que ce n'est pas facile, cette affaire. Mais les petits commis sont là pour aider. Il est temps d'aller voir si les œufs se sont solidifiés. « *Maintenant, je vais coller les œufs* », annonce le chef. « *Ah ? Avec de la colle ?* » Mais non ! On trempe chaque partie de l'œuf dans du chocolat fondu. Plouf, plouf, il est soudé. Fastoche. « *Tu lui mets des cheveux ? Y'a un petit poussin dedans ?* », demande une petite voix. À ce moment, la magie opère. Le chef décore les œufs avec la pâte d'amande et les pulvérise de poudre d'or. « *Wouah!* » Applaudissements nourris. Et au fait : que sont les cupcakes devenus ? Vite, vite, on les sort

du four, on les démoule. Ils sont parfaits, d'ailleurs on en mangerait. Lucille, l'une des animatrices, veille au grain, car chocolat et sucre glace ont tendance à migrer vers les vêtements, le nez, voire les oreilles... Mais les petits doigts n'ont jamais été aussi propres !

## LE PLAISIR DES ENFANTS

Pour que cette journée reste un délicieux moment pour les enfants, Stéphane Michon, habitant du Village, chef gérant dans un club de direction, à Paris, n'a pas hésité à prendre une journée de congé. Il a non seulement apporté la matière première mais également les petites cassolettes afin que chaque enfant reparte avec son trésor – rose en pâte d'amande, orangette, œuf en chocolat, cupcake. « *J'étais déjà venu pour la Semaine du goût, confie-t-il, et lorsque Lucille m'a demandé de venir animer cet atelier, je n'ai pas hésité. Cela fait plaisir aux enfants, ils se rappelleront ce qu'ils ont fait aujourd'hui, et puis ça met un métier en valeur. Sans doute, y a-t-il parmi eux des cuisiniers en herbe...* » Bonne pâte, Stéphane a certainement transmis sa passion à l'un de ses fils, collégien à Guy-Môquet. Il veut être boulanger-pâtissier. • MARTINE CHAYMOTTY





CHEVRINS/CITE-JARDIN

## HOME, SWEET HOME

► En 2010 et 2011, 21 maisons individuelles voyaient le jour, rue Georges-Quiquéré, sur une parcelle de 3 500 m<sup>2</sup> avec sa voie de desserte créée. On doit leur construction à la Semag 92, la société d'économie mixte d'aménagement de Gennevilliers, soucieuse de développer une offre de logements diversifiée sur la ville et de favoriser une plus grande mixité urbaine et sociale. Ces premières réalisations s'inscrivent dans un ensemble de 41 logements proposés en accession à la propriété et à la location. L'opération participe aux objectifs de réaménagement du quartier et la reconstitution du parc de logements fixé dans le programme national de rénovation urbaine. Au mois de février, un permis de construire a été déposé pour une dernière tranche de 20 maisons dont la réalisation doit démarrer à l'automne 2012. La livraison est attendue au deuxième semestre 2014. Copie conforme, sur le plan architectural de ses grandes sœurs déjà bâties, les prochains pavillons, conçus par le cabinet Architectes et associés, se répartissent en 13 logements de type T4 et sept de type T5. De quoi accueillir une petite famille dans un cadre hospitalier, verdoyant et calme. Chaque maison comprend un étage, un jardin sur l'arrière et un garage attenant. Certaines disposent même de combles aménageables, de quoi permettre au foyer de s'agrandir. En osmose avec son temps, ce programme s'inscrit dans la recherche de performances énergétiques optimum en terme de réglementation thermique. Isolation, double vitrage et chauffage individuel au gaz naturel sont ainsi de rigueur. Les logements répondent également aux normes d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite (PMR). Ils comprennent en particulier une rampe d'accès, des couloirs et des portes plus larges. Les clés ne sont pas encore sous le paillason, alors un peu de patience. • F.L.

### CHEVRINS-CITE-JARDIN



Dans le cadre de la Semaine du développement durable, les services municipaux vous invitent à participer à l'embellissement de votre quartier. Venez semer au square René-Sévi, face au cinéma Jean-Vigo, et laissons pousser.  
→ Rendez-vous mercredi 4 avril, entre 15 h 30 et 17 h 30.



L'association Un jardin pour tous vous invite à découvrir son jardin partagé et ses activités, autour d'un moment convivial. Vous pourrez alors partager votre spécialité culinaire au repas de midi ou encore profiter d'un spectacle dans l'après-midi. Renseignements auprès de Véronique, au 06 33 03 66 18.  
→ Samedi 7 avril, 117, rue Chevreul. Ouverture du jardin de 10 heures à 16 heures, avec un spectacle à 15 heures.



### WELCOME TO CABARET

L'association Richelieu vous propose une journée au cabaret à Nesle, dans la Somme. Un bon repas et un spectacle sont prévus. Inscriptions et renseignements auprès de Mauricette, au 06 07 85 65 08. Tarif: 50 euros. Le voyage s'effectue en bus. Retour prévu vers 18 heures.  
→ Samedi 14 avril. Rendez-vous à 8 h 45, place Docteur-Roux.

### FOSSÉ-DE-L'AUMÔNE

#### LOTO



L'association Renaissance propose un loto agrémenté d'un goûter. De nombreux lots pour toute la famille sont à gagner. N'hésitez pas à venir tenter votre chance! Tarif: 5 € les 3 cartons. Renseignements auprès d'Annie, au 06 09 91 11 70.  
→ Samedi 7 avril, à partir de 13 h 30, à la maison de l'enfance Youri-Gagarine.

### JEU DE PISTE

Venez seul, accompagné, en famille ou entre amis... à l'antenne du Fossé-de-l'Aumône pour participer au jeu de piste organisé en partenariat par la commission animation du conseil de quartier et la maison de l'enfance Youri-Gagarine. Les horaires et parcours vous seront précisés ultérieurement par voie d'affichage. Renseignements auprès d'Elise, à l'antenne, au 01 41 21 04 94 ou 06 21 11 27 48.  
→ Mardi 16 avril, à l'antenne du Fossé-de-l'Aumône, 6, place Jules-Guesde.

### LUTH

#### PSG/ST-ETIENNE

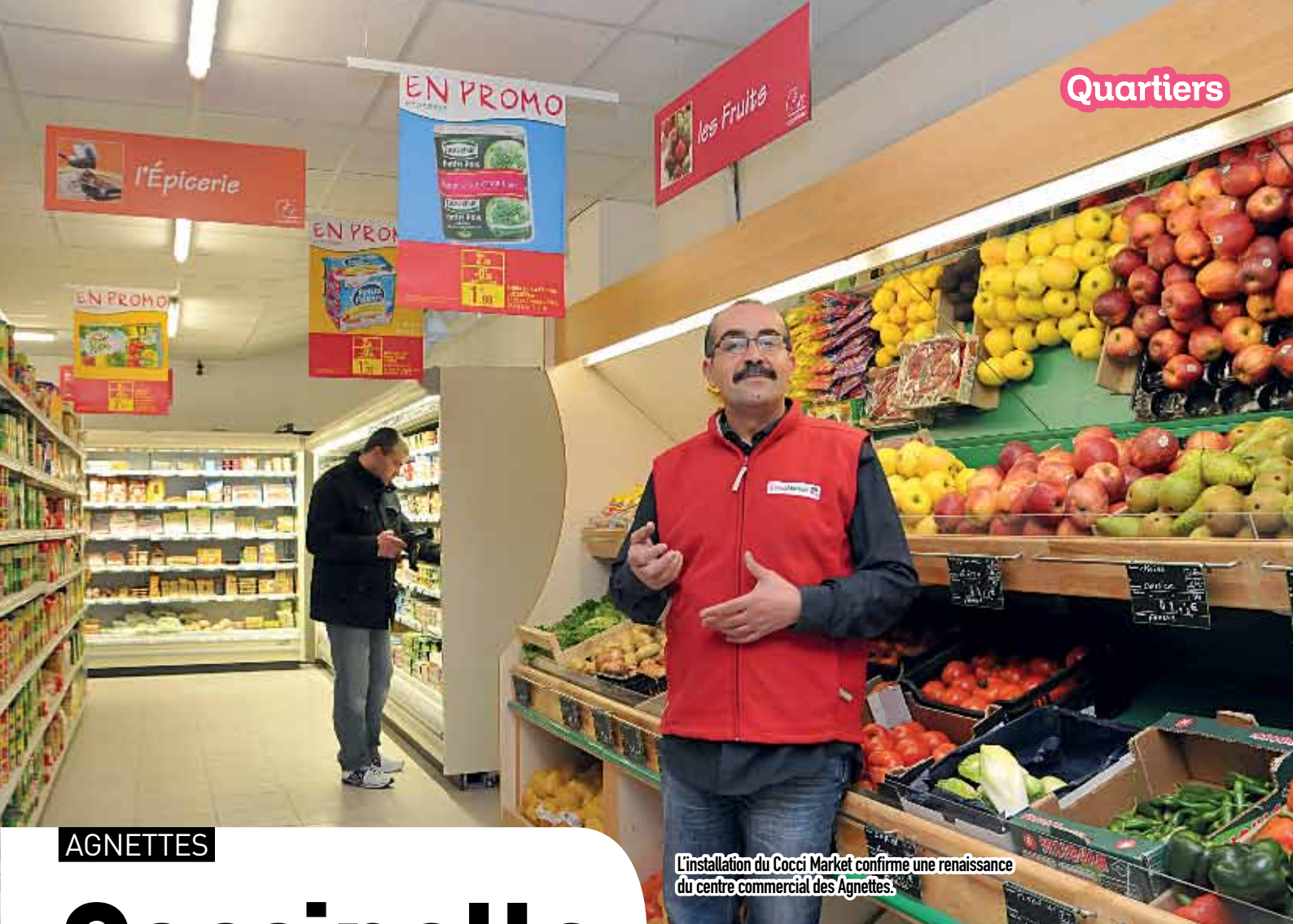
La commission animation, culture et loisirs du conseil de quartier du Luth organise une sortie au Parc des Princes, pour assister au choc de la Ligue 1 entre le PSG et Saint-Etienne, mercredi 2 mai, à 19 heures. Tarif unique: 10 euros. Départ en car à l'antenne du Luth à 16 h 30. Retour vers 22 heures.  
→ Renseignements et inscriptions à l'antenne, au 01 40 85 49 20.



## Moins d'écran, plus de sommeil

Les écrans, qu'ils soient de télé, de consoles de jeux ou d'ordinateurs, n'en finissent pas d'envahir le quotidien de nos enfants, le soir en particulier. Il en résulte un état de fatigue accru le lendemain à l'école. Les enseignants le constatent. Les parents aussi qui luttent contre l'emprise cathodique de leurs enfants avec plus ou moins de succès. Sur l'initiative de parents d'élèves, en lien avec les enseignants et les ateliers santé ville, les écoles Joliot-Curie, Henri-Wallon A et B s'associent du 1<sup>er</sup> au 6 avril à l'initiative « Une semaine sans écran ». À la maison, l'objectif est une rupture totale d'écran durant une semaine. En classe, les élèves rédigeront un carnet de sommeil. Après l'école, des activités de plein air leur seront proposées rue Roger-Poincard (tai-chi, jardinage, jeux géants, contes, fabrication d'instruments de musique, sortie pêche à la ligne...). Autant d'alternatives aux écrans. Les parents pourront participer à du théâtre forum où des spécialistes les aideront à trouver des solutions qui permettront à leurs enfants de se déconnecter plus facilement de ces lucarnes tentaculaires.  
→ Renseignements à l'antenne des Agnettes, au 01 40 85 48 50.





AGNETTES

# Coccinelle de printemps

L'ouverture d'une supérette, place des Agnettes, étoffe l'offre commerciale dans le quartier et ravit les habitants, heureux de ce nouveau magasin de proximité. Qualité, diversité et prix des produits n'ont d'égal que la gentillesse et la disponibilité de son propriétaire.

**S**i une hirondelle ne fait pas le printemps, une coccinelle le peut. C'est patent et épatant, place des Agnettes, où un Cocci Market s'est ouvert le 25 février dernier. 120 mètres carrés de supérette brillante comme un sou neuf, près de 2000 produits référencés, dont l'essentiel des grandes marques, un label maison, un vrai rayon fruits et légumes, un linéaire complet de produits frais et de viandes variées, des armoires chargées de surgelés, des promotions mensuelles, une livraison à domicile et des prix bas qui tiennent la dragée haute aux hypermarchés. Voilà trois ans que les habitants du quartier attendaient le moment où, enfin, ils pourraient à nouveau s'approvisionner

en bas de chez eux, qui plus est dans une enseigne de proximité et de qualité. À raison de quelque deux cents clients par jour – en augmentation constante –, le magasin semble avoir déjà rencontré son public. « Beaucoup de retraités viennent ici et me disent leur soulagement », assure Hamid Friaa. Voilà en tout cas un formidable encouragement pour le gérant du Cocci Market qui possède une seconde épicerie familiale au 60, rue Jean-Jaurès. « J'habite la ville depuis 16 ans. Je sais que mon activité aux Agnettes vient combler un vide et ça me réjouit profondément », confirme l'entrepreneur. Sa venue suscite beaucoup d'espoir parmi les habitants. Chez les pouvoirs publics également qui l'ont sou-

L'installation du Cocci Market confirme une renaissance du centre commercial des Agnettes.

tenu mordicus du début à la fin, dans son projet d'installation. À commencer par l'Office public de l'habitat et la municipalité. Le maire, Jacques Bourgoïn, a d'ailleurs participé à l'inauguration de la supérette le 6 mars dernier.

## SOURIRES ET SERVICES AU RENDEZ-VOUS

Hamid Friaa est très confiant dans l'avenir de son magasin. « Le commerce, c'est d'abord une histoire de rapports humains et moi, j'aime les gens. » Bonne humeur, disponibilité, professionnalisme, sens du service, la réussite a ses clés. Des liens se sont déjà noués avec les clients. « On est accueilli ici avec le sourire et le service est toujours au rendez-vous », confirme Colette, bien heureuse d'en avoir terminé avec les interminables files d'attente aux caisses de supermarchés. « J'ai l'impression de faire mes courses chez un ami », renchérit Nicole. Après l'arrivée d'un nouveau boulanger et l'ouverture du tabac-presse PMU, l'installation du Cocci Market confirme une renaissance du centre commercial des Agnettes. Qui s'en plaindra ? • FRÉDÉRIC LOMBARD





VILLAGE

## DOMAINE COMMUN

► L'association Domaine du Village est née en 2002 sur l'initiative d'une poignée de propriétaires qui venaient d'emménager dans cet ensemble de maisons de ville fraîchement construit. Trop fraîchement ? « A notre arrivée, nous avions les plâtres et constaté pas mal de malfaçons dans les finitions, ce qui nous avait conduits à nous constituer en association afin de mieux nous faire entendre », se souvient Catherine Desesquelles. La présidente du Domaine du Village fut l'une des familles primoarrivantes à intégrer les pavillons de la rue Vigée-Lebrun. « Nous avons une cinquantaine d'adhérents et nous nous efforçons de créer du lien social et de la convivialité entre les résidents, notamment entre les anciens et les nouveaux. » La tâche se veut modeste mais constante. « Nous organisons des initiatives simples, comme une galette des rois annuelle à la Ferme de l'horloge, et un barbecue, qui plaisent beaucoup. » Cette année, les saucisses seront grillées les 12 et 13 mai dans le parc du château de Ménilles. L'air de rien, avec le temps, des initiatives – escapade au marché de Noël de Reims, thé dansant, en janvier dernier, à la salle Gallieni – ont tissé des relations entre les uns et les autres. Mais l'association cherche à s'ouvrir davantage sur le reste du quartier pour contribuer vraiment à son animation. Elle a peut-être trouvé la bonne opportunité. « Domaine du Village se propose d'assurer la tenue de la brocante qu'organisait jusqu'alors, au mois de juin, l'association Genn'Village avant sa récente dissolution. » Un moment marquant et très attendu dans la vie du Village. Catherine en sait quelque chose. Elle-même y a déjà déballé ses trésors sur le trottoir. Sinon, elle y fouine en quête de trouvailles et ne veut pas que ce rendez-vous disparaisse. • F. L.

### GRÉSILLONS

#### HUMOUR ET CRISE DE FOI

Une sortie est organisée pour aller voir « Crise de foi », le spectacle de l'humoriste Sophia Aram, au Palais des glaces, à Paris. Tarif unique : 12 euros (au lieu de 25 euros). Inscriptions auprès de l'antenne des Grésillons, 28, rue Paul-Vaillant-Couturier, tél. 01 40 85 60 40. ➔ Vendredi 13 avril, à 20 heures.

#### À MÉNILLES

Une matinée jeux suivi d'un pique-nique partagé et d'un tournoi de football, est organisée samedi 28 avril, au château de Ménilles. ➔ Inscriptions samedi 14 avril, de 15 heures à 17 heures, dans le hall de l'Espace Grésillons.

#### ATELIER DESSIN

Vous aimez dessiner ? Vous avez envie d'apprendre ? En hommage à l'œuvre de l'artiste Felice Varini qui sera inaugurée le 12 mai sur l'avenue des Grésillons (voir p.31), la commission animation vous propose de venir participer à une série d'ateliers, un samedi sur deux, de 14 heures à 16 heures à l'antenne, animés par Cyrille Brégère, artiste grésillonnais. Les dates : 14 avril,

21 avril, 5 mai, 19 mai, 2 juin et 16 juin. Tarifs : moins de 12 ans, 2 euros ; adultes, 5 euros.

➔ Inscriptions auprès de l'antenne des Grésillons, 28, rue Paul-Vaillant-Couturier, tél. 01 40 85 60 40.

#### JARDINONS...

... Et il en poussera de belles choses. Rendez-vous au jardin de la rue François-Kovac (à côté de l'association du Secours populaire), pour l'opération « Laissons pousser ». Au menu, plantations de graines... et un goûter convivial, ➔ Mercredi 4 avril, de 15 h 30 à 17 h 30.

#### MODE SUR MESURE

Vous en avez ras le bol de vos vêtements et aimeriez en avoir d'autres ? Vous avez envie d'apprendre à faire du neuf et du beau avec du vieux ? L'antenne des Grésillons, en partenariat avec le Secours populaire, vous propose de participer à l'atelier « La mode : une question d'identité ? ». Sur les conseils de la créatrice Sokina Guillemot, venez vous faire plaisir, apprendre et créer. L'atelier se déroule tous les mercredis, du 11 avril au 3 juin, de 14 heures à 16 heures, à l'Espace Grésillons. ➔ Inscriptions à l'antenne des Grésillons.

### RÉUNIONS

À noter sur votre agenda, la réunion de la commission environnement cadre de vie du conseil de quartier jeudi 5 avril, à 18 h 30, à l'Espace Grésillons. Samedi 14 avril, de 9 heures à 13 heures, rencontre du bureau du conseil de quartier et des commissions thématiques à la même adresse. ➔ 28, rue Paul-Vaillant-Couturier.

### AGNETTES

#### DANS LES PAS DE LÉONARD

L'association Unité Gavroche organise une sortie en Touraine, au manoir du Clos Lucé, dernière demeure de Léonard de Vinci, samedi 12 mai toute la journée. Tarif : 10 euros. ➔ Inscriptions les lundi 16, le mercredi 18, le lundi 23 et le mercredi 25 avril, de 14 h 30 à 17 h 30, au 21-23, rue Victor-Hugo.

#### BIENVENUS

Le bureau du conseil de quartier des Agnettes souhaite accueillir de nouveaux membres afin de renforcer son action. Vous voulez devenir force de proposition pour les animations et les aménagements du quartier ? Rejoignez-le ! ➔ Renseignements à l'antenne des Agnettes, au 01 40 85 48 50.

## ► Un repas au jardin

Ouvert depuis deux ans, rue Chevreul, le « Jardin pour tous » créé par l'association éponyme et son président-fondateur Monsieur Arnaud, décédé en septembre 2011, n'aura jamais aussi bien porté son nom. Samedi 7 avril, de 10 heures à 16 heures, ses bénévoles jardiniers vous proposent de découvrir leur espace partagé et de participer à ses activités, lors d'une journée portes ouvertes, sous le soleil de la convivialité. Des graines à semer sur place, offertes par le service des espaces verts, seront distribuées à celles et ceux qui voudront s'initier au jardinage. À midi, chacun débarrassera son pique-nique. À 15 heures, l'artiste Élie Guillou viendra chanter avec sa guitare dans le cadre « Culture à domicile », dispositif bien nommé. ➔ Renseignements complémentaires auprès de Véronique, au 06 33 03 66 18.





TOUS QUARTIERS

# La Ville les célèbre

**Corinne Le Gall, Pierre Perret... De très nombreuses personnalités ont fait l'histoire artistique sportive et politique de notre ville au XX<sup>e</sup> siècle. Le Centre culture et patrimoine genevillois consacre une exposition à 25 d'entre eux. Le plus difficile fut précisément d'en retenir si peu.**

**A**près l'exposition sur le patrimoine bâti remarquable en 2011, sur Chausson et la presse Bliss en 2011, l'association Centre culture et patrimoine genevillois (CCPG) présente jusqu'au 31 mai, au 3, rue Victor-Hugo, « Portraits genevillois ». Cette fresque en 25 panneaux propose une sélection de figures du monde du sport, des arts et de personnalités diverses, du siècle écoulé. Ils ont en commun une notoriété, locale ou nationale, d'avoir donné ou pas leur nom à une rue, d'être nés dans notre ville ou d'y avoir habité. L'occasion de belles rencontres et d'heureuses surprises. Parmi les plus connus du grand public, le chanteur Pierre Perret, qui a vécu rue Jules-Larose, l'inoubliable Fernand Raynaud, domicilié dans l'ancienne poste rue

Jean-Jaurès, le peintre Gustave Caillebotte, élu conseiller municipal en 1888. Au rayon des sportifs, le rugbyman Eric Blanc qui débuta au CSMG avant de briller au Racing club de France à l'orée des années 90. Corinne Le Gall, triple championne de France et vice-championne du monde de cyclisme, a passé son enfance rue Villebois-Mareuil. Le perchiste Thierry Vigneron, médaille de bronze aux Jeux de Los Angeles en 1984, est également natif de Gennevilliers.

## MIEUX FAIRE CONNAÎTRE CES PERSONNALITÉS

Au rayon des figures locales, citons les anciens maires Jean Grandel et Lucien Lanterrier ou le dramaturge Bernard

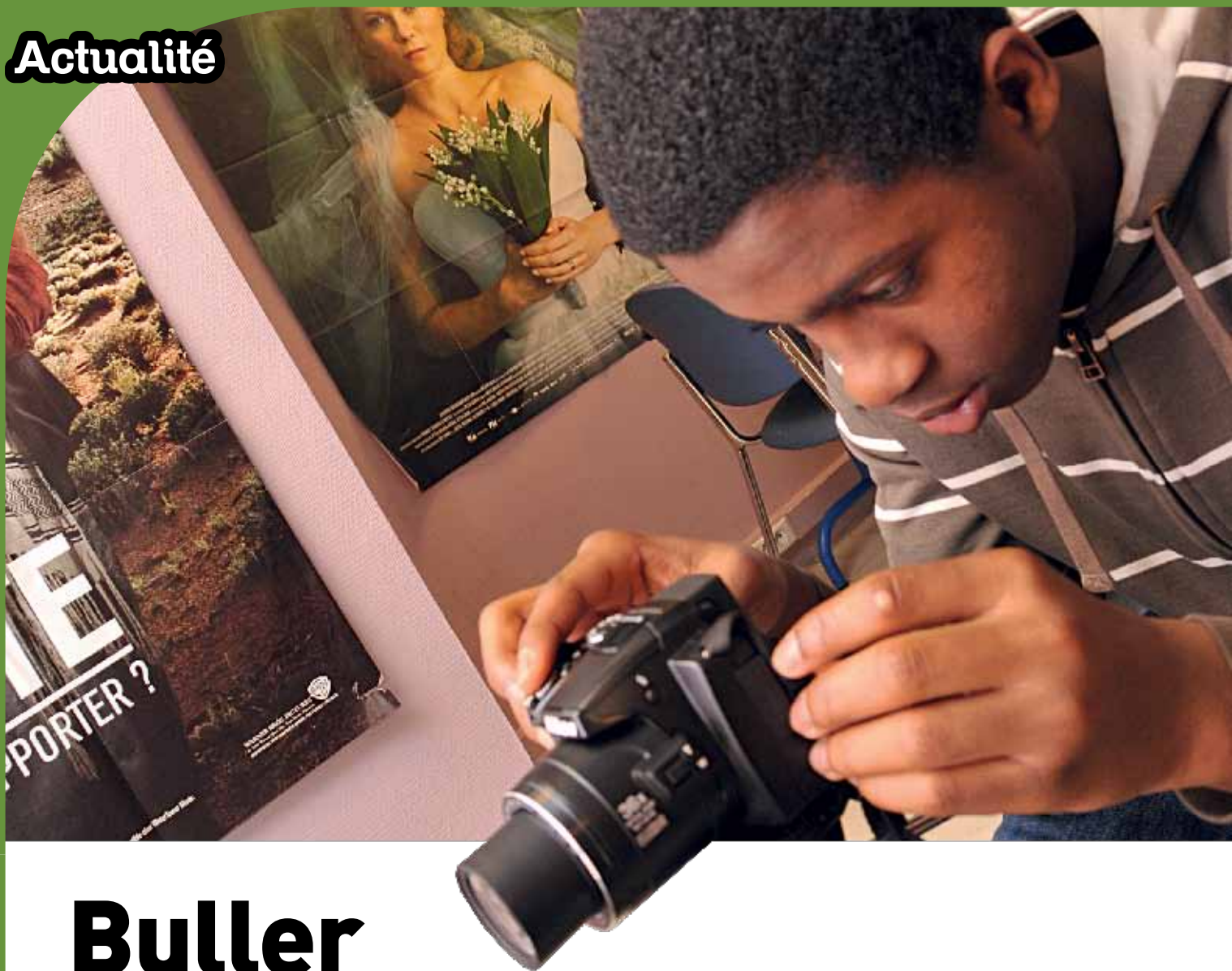


Sobel, qui fut directeur du Théâtre de Gennevilliers. « J'avais une liste d'au moins 50 noms à exploiter qu'il a fallu réduire de moitié pour l'exposition, ce qui va peut-être faire des jaloux », explique en souriant Jean Delestre, membre du CCPG et concepteur de l'exposition. « J'ai été guidé avant tout par le désir de mieux faire connaître ces personnalités et les rendre attachantes », assure-t-il. Lui-même disposait d'informations sur les uns et les autres. « Les autres sources qui m'ont permis de confectionner les panneaux proviennent des archives municipales, des ouvrages sur l'Histoire de la ville ou des témoignages des intéressées eux-mêmes. » Sans oublier une solide iconographie. • FRÉDÉRIC LOMBARD

→ RENDEZ-VOUS « Portraits genevillois », jusqu'au 31 mai, au 3, rue Victor-Hugo.

Entrée libre. Le mercredi, de 14 heures à 18 heures ; le samedi, de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures.





# Buller pendant les vacances

Après la réalisation d'un film d'animation, la création d'un roman-photo, l'aventure des mini-ateliers TIC (Technologies de l'information et de la communication) pour les 11-15 ans continue, avec la BD numérique pendant les vacances de Pâques.

**L**es préadolescents, futurs lauréats du festival d'Angoulême, ouvrent les portes des ateliers du 36-38 du Luth. Titeuf, Thorgal, Gaston et bien d'autres voient la relève se préparer. La BD numérique, grâce à un logiciel de création, s'invite sur les ordinateurs des ateliers du 36-38. Bienvenue dans le monde de la BD virtuelle. On découvre le logiciel de création. Même simple, il s'agit de l'amadouer. Options interactives, effets de transitions, zoom... se testent dans tous les sens. Muni d'un stylet, on glisse, clique et gribouille sur sa palette graphique. Le stylet s'utilise comme un pinceau et on dessine sur sa

tablette comme sur une feuille de dessin. Toutes les actions sont reproduites à l'écran. C'est chouette ! On efface aussi facilement qu'on crée pour cadrer à son envie. On peut aussi enrichir ses planches de bruitage ou de musique. Le personnage s'anime et les bulles parlent toutes seules. On s'emballe, s'enthousiasme des résultats réalisés en quelques clics. Au-delà de la manipulation technique, il faut inventer l'histoire, construire un scénario, se documenter et créer des personnages. L'outil ne crée pas, mais il libère l'esprit créatif. On œuvre entre copains, c'est plus facile. On se partage les tâches et les idées. On

débat du thème : humour, romance ou fantastique ? On discute ensemble des avancées du projet, on échange les impressions, on trouve des solutions ensemble. Ça crée de l'émulation dans les ateliers du 36-38 et plus largement dans tout le club 11-15 ans.

Au stade expérimental, ces mini-ateliers TIC, initiés par le service développement éducatif, ont lancé la vague numérique dans les clubs préadolescents (11-15 ans) pour permettre aux jeunes d'acquies des compétences informatiques et de développer des activités créatives à l'aide du multimédia. Les ateliers roman-photo et cinéma d'animation ont déjà connu un vif succès. Les jeunes des clubs 11-15 ans ne manqueront pas de montrer leurs créations. • CÉLINE NOUGUES

Club 11-15 ans, 36-38, avenue du Luth, Du 14 au 28 avril, de 9 heures à 12 heures,



DU 9 AU 14 AVRIL,

# PRIX LITTÉRAIRE DES ENFANTS : LES PARENTS VOTENT AUSSI

Au cours du mois de mars, huit auteurs : Aurore Callias, Ramona Badescu, Malika Ferdjoukh, Philippe Lechermeier, Anne Vantal, Xavier-Laurent Petit, Vincent Cuvelier, Matthieu Sylvander, parmi les dix sélectionnés dans le cadre du prix littéraire des enfants, sont venus à la rencontre des classes de CM1 et CM2 participantes. De l'avis de tous, les enfants ont su se montrer enthousiastes et curieux et

les auteurs ont dû répondre à de nombreuses questions. Prochaine étape, du 9 au 14 avril, semaine pendant laquelle les enfants des 46 classes de CM1 et CM2, mais aussi leurs parents, pourront voter pour leur livre préféré. La remise des prix aura lieu samedi 9 juin, à la bibliothèque François-Rabelais. Les livres des prix littéraires sont disponibles dans les trois bibliothèques de la Ville.



MISSION HANDICAP

## UN NOUVEAU LOGO

2002... 2012... La charte Handicap marque cette année ses 10 ans, et la Ville continue à réfléchir et œuvrer avec les intéressés (habitants, associations, élus...).

Parce que la question du handicap, le droit de chaque citoyen d'accéder à son environnement et aux services, est une priorité.

Parce que cette question touche toutes formes de handicap, momentané ou pas, les personnes en perte de mobilité due

au vieillissement, ou bien encore les personnes avec des poussettes...

Parce que, plus largement, une ville accessible est utile à tous ses citoyens : un nouveau logo symbolise cette approche et ponctuera les diverses manifestations qui y seront liées.



MISSION HANDICAP

## PANNES EDF

Lundi 11 mars dernier, dans l'après-midi et jusqu'à 22 heures, les habitants du Luth ont eu à déplorer une coupure de courant due à une défection du réseau électrique géré par ERDF. La Ville a aussitôt saisi ses services pour demander à l'opérateur d'effectuer des réparations au plus vite et qu'information soit donnée aux riverains. De telles situations, qui se sont déjà produites en janvier au Fossé-de-l'Aumône, sont inadmissibles, s'est insurgé le maire Jacques Bourgoin, soulignant qu'elles sont le résultat du démantèlement du service public. C'est pourquoi le maire a écrit au directeur de l'unité Réseau électrique Ile-de-France Ouest, M. Bernard Mouret, pour lui demander une rencontre dans les meilleurs délais afin que cessent de telles situations. Jacques Bourgoin invite également les usagers à formuler par écrit à ERDF leur mécontentement et leur exigence d'un service public de qualité.

## LA GENDARMERIE RECRUTE

Tout au long de l'année, la gendarmerie nationale recrute sous conditions, des hommes et des femmes avec ou sans diplôme, âgés de 17 à 26 ans, sous contrat d'une durée de cinq ans au plus, dans les filières opérationnelles ou spécialisées. Le gendarme adjoint volontaire, agent de police judiciaire adjoint, est « l'équipier » des sous-officiers et les seconde dans la plupart des missions de la gendarmerie. À l'issue des formations initiales et complémentaires, toutes les deux rémunérées, le candidat se voit délivrer le diplôme de gendarme adjoint volontaire, homologué au titre V de l'enseignement technologique. En devenant gendarme adjoint volontaire (GAV), et après six mois d'ancienneté, la gendarmerie nationale propose, sous statut militaire et dans la limite de cinq années, un ou plusieurs contrats permettant d'accéder au statut de sous-officier, après réussite du concours interne.

➔ Renseignements et inscriptions à la gendarmerie de Nanterre, au 01 40 97 44 44.

## UNE GENNEVILLOISE SUR SCÈNE

Sophie Bonnet, artiste-peintre, est aussi comédienne. Elle joue dans deux pièces de Shakespeare, adaptées et mises en scène par Chantal Melior, du Théâtre du Voyageur d'Asnières. « Tout est bien qui finit bien » est jouée les 1<sup>er</sup>, 5, 7 avril à 20h30 ; « Les Deux gentilhommes de Vérone », les 4 et 6 avril, à 20h30. Intégrale le 8 avril, à 17 heures.

Le Théâtre du Voyageur est installé sur le quai B de la gare SNCF d'Asnières.

➔ Réservations au 01 45 35 78 37 ; théâtre-du-voyageur.com



## ACCUEIL LOGEMENT

Le service logement informe qu'à compter du 2 avril, il n'y aura plus d'accueil spécifique pour les primo-demandeurs de logement social, les mardis après-midi. Les jours et heures d'ouverture pour l'ensemble du public sont les suivants : Le lundi, de 8 h 30 à 11 h 45 ; le mardi, de 13 h 30 à 17 h 15 ; le mercredi, de 8 h 30 à 11 h 45 et de 13 h 30 à 17 h 15 ; le jeudi, de 15 heures à 18 h 45 ; le vendredi, de 8 h 30 à 11 h 45. Attention : le service est fermé les lundis et vendredis après-midi, mardis et jeudis matin.

## WEEK-END EN ANJOU

Samedi 12 mai : journée à Terra Botanica, près d'Angers, parc de rencontres interactives avec l'univers du végétal, la biodiversité et l'utilisation des plantes. Demi-pension à Angers. Dimanche : croisière sur la Maine, visite guidée d'Angers, cité médiévale. ➔ Inscriptions à la Maison du tourisme. La matinée est réservée aux nouveaux inscrits. Tarif Gennevillais : 95 euros ; non-Gennevillais : 139 euros (inscriptions à partir du 7 avril). Renseignements au 01 40 85 48 12 ou 48 11.

## PETITS PRINCES

L'Association Petits princes, qui réalise les rêves des enfants gravement malades, recherche des bénévoles. Les personnes qui souhaitent s'investir auprès des enfants malades, libres deux jours par semaine, peuvent adresser une lettre de motivation par courrier ou par courriel. ➔ Association Petits Princes, 15, rue Sarrette, 75014 Paris ; tél. 01 43 35 49 00 ; mail@petitsprinces.com ; www.petitsprinces.com

## UNICEF

Le comité départemental de l'Unicef recherche durant toute l'année des bénévoles capables d'informer les enfants dans les écoles du 92, sous forme de plaidoyers, sur les thèmes de la santé, de l'éducation, de la protection et de l'égalité. Sont également bienvenues toutes personnes susceptibles d'aider aux tâches administratives au siège du comité du 92. ➔ Unicef, tél. 01 42 70 78 23, 06 08 99 18 76 ; unicef.levallais@unicef.fr

## BÉNÉVOLES

L'association les Auxiliaires des aveugles recherche de nouveaux bénévoles prêts à aider les aveugles ou les malvoyants dans la commune. Ce bénévolat est très souple. Le bénévole choisit en toute liberté le temps qu'il souhaite y consacrer et la nature des missions – accompagnement en extérieur, à domicile, activités sportives... L'association recherche notamment de jeunes bénévoles disponibles pendant les vacances scolaires. ➔ Tél. 01 43 06 94 30 et contact@lesauxiliairesdesaveugles.asso.fr

## PALESTINE

# SALAH HAMOURI LE 11 AVRIL À GENNEVILLIERS



Le jeune otage franco-palestinien de 26 ans, injustement condamné et emprisonné par l'État d'Israël pendant presque sept ans, et libéré le 18 décembre dernier par les autorités israéliennes, effectue une visite en France pour remercier toutes celles et tous ceux qui ont appelé à la solidarité sur sa situation. Il sera notamment à Gennevilliers le 11 avril prochain. L'initiative est organisée en partenariat avec l'Association France Palestine Solidarité. Au programme de son séjour :  
• 17h-18h30 : rencontre-débat avec les jeunes gennevillais, en présence de Jean-Claude Lefort, président de l'Association France Palestine Solidarité. Cette rencontre sera suivie de la projection du reportage « Les yeux ouverts sur Jérusalem enchaîné », du réalisateur Abdelhamid Yassine.  
• 19h-20h30 : réunion publique, salle du

conseil municipal, avec Elias Sanbar, ambassadeur de la Palestine auprès de l'Unesco, Jean-Claude Lefort, président de l'AFPS, Jacques Bourgoïn, maire de Gennevilliers. Au cœur de ces rencontres, bien sûr, la situation actuelle au Proche-Orient. Il sera en outre fait appel à la libération de Marwan Barghouti et des 11 000 prisonniers politiques palestiniens, et, exigée, l'application des résolutions de l'ONU pour une paix juste et durable au Proche-Orient. Rappelons que Salah Hamouri avait été élevé au rang de citoyen d'honneur de la Ville de Gennevilliers, par le conseil municipal, dans sa séance du 29 juin 2011. À noter toutefois qu'au moment où nous mettons sous presse, Salah Hamouri était toujours en attente de l'autorisation de circulation du ministère de l'Intérieur israélien.

## COOPÉRATION

# JUMELAGE AVEC LA BANEZA

Du 16 au 18 mars dernier, une délégation conduite par le maire Jacques Bourgoïn, avec Mohamed Bellouch, adjoint au maire délégué à la coopération internationale, et Danielle Grimont, conseillère municipale, s'est rendu à La Bañeza (Espagne) pour signer un protocole de jumelage. Les deux villes, qui sont liées depuis six ans par une convention de coopération, ont ainsi confirmé leur volonté mutuelle de prolonger et de

développer leurs relations de coopération fructueuse. Au nombre des projets en cours et à venir, le développement de relations linguistiques avec lycées et collèges, d'échanges sportifs et culturels entre jeunes des deux villes. Cette signature a été l'occasion d'inaugurer la « Calle Gennevilliers », la rue Gennevilliers. Et, en point d'orgue... un concert donné par des musiciens espagnols et français.





# Les arts à l'hôpital St-Jean

L'hôpital Saint-Jean des Grésillons développe une véritable politique culturelle à l'adresse de ses patients autour de pratiques artistiques qui n'ont rien d'un placebo.



**D**es comédiens qui déambulent jusque dans les chambres des patients en déclamant du slam, un spectacle mettant en scène les textes écrits par les malades. Non, l'hôpital Saint-Jean des Grésillons n'est pas devenu l'annexe d'un centre culturel. Du 2 au 8 mars derniers, la manifestation « Printemps des poètes » a servi de cadre à ces événements. Leur déroulement au cœur de cet établissement de rééducation fonctionnelle fait partie de son environnement depuis plusieurs années. On doit à sa direction la mise en place d'une véritable politique artistique au sein de l'hôpital, encouragée par la Drac (Direction régionale des affaires culturelles) et l'ARS (Agence régionale de santé). « Nous proposons des ateliers de chant, d'arts plastiques, et organisons des sorties au théâtre et au cinéma. Des comédiens professionnels de la compagnie de théâtre le Hublot animent des ateliers », explique

Djamel Hammoumaoui, moniteur d'atelier. Cet hiver, l'hôpital a même accueilli un artiste slameur en résidence. « Ces activités aident les malades à rompre la monotonie de leur séjour, à sortir certains de leur isolement, à d'autres d'accéder à la culture tout simplement », poursuit l'animateur. Un patient bien dans sa tête multiplie ses chances de guérir rapidement. « Ces pratiques artistiques agissent en complément des thérapies habituelles et font partie intégrante du projet de l'hôpital », assure Bertrand Bailleul, son directeur. « Je ne rate pas un atelier, car ces activités m'ont permis de me faire des amis et de garder mon moral intact », confirme Nicole Bittan, une Gennevilloise en rééducation à Saint-Jean depuis le mois de décembre. Bonne nouvelle, la Drac et l'ARS ont renouvelé leurs subventions au dispositif pour 2013. • F.L.

L'hôpital Saint-Jean étend son dispositif culturel à son personnel, avec le lancement de cours de danse.

## SALON « PETITE ENFANCE »

Le Centre interdépartemental de gestion de la petite couronne (92-93-94) organise, avec l'appui de l'établissement d'utilité publique Carrefours pour l'Emploi, la 9<sup>e</sup> édition du « Salon des métiers de la petite enfance, du social et de la santé de la fonction publique territoriale » qui a lieu à Pantin, jeudi 10 mai, de 10 heures à 17 heures. Sur les stands sont présents des représentants des collectivités territoriales des Hauts-de-Seine, de la Seine-Saint-Denis et du Val-de-Marne qui recrutent, ainsi que des centres de formation qui préparent à ces métiers. CIG petite couronne, 157, avenue Jean-Lolive, à Pantin. Métro Église de Pantin (ligne 5).

→ Entrée libre, sans préinscription, se munir de nombreux CV. Renseignements au 01 53 95 15 15 ; [www.social-emploi.fr](http://www.social-emploi.fr)

## CHŒURS D'ENFANTS

La Maîtrise des Hauts-de-Seine, Chœur d'enfants de l'Opéra national de Paris, recrute garçons et filles âgés entre 6 à 11 ans et passionnés par la pratique vocale. Aucune préparation, ni formation musicale préalable ne sont nécessaires pour se présenter aux auditions qui ont lieu sur rendez-vous, jusqu'en juin, dans les locaux de la Maîtrise, à Suresnes. Les enfants chantent en groupe puis individuellement après un court entretien. Ceux qui auront obtenu un excellent résultat lors de cette audition intégreront l'un des dix chœurs de la Maîtrise à la rentrée 2012.

→ Renseignements et inscriptions au 01 47 72 30 30 ; courriel : [cursus@lamaitrise.com](mailto:cursus@lamaitrise.com)

## FNACA

La Fédération des anciens combattants en Algérie-Maroc-Tunisie, comité de Gennevilliers, organise un voyage ouvert à tous, en Franche-Comté, du 13 au 16 septembre. Afin d'organiser ce déplacement selon le nombre de participants, il convient de prendre contact dès le début avril avec M. Marchesnay, au 06 83 85 44 69 ou M<sup>me</sup> Touzet, au 06 83 85 44 85.

## MULTIMÉDIA

Prochains rendez-vous d'avril des ateliers d'initiation multimédia (à partir de 14 ans) : messagerie électronique, mardi 3 et vendredi 6 ; traitement de texte, mardi 10 et vendredi 13.

→ Inscriptions et renseignements au 01 40 85 66 47 ou 64 61.

## CINÉ

Une projection du film d'animation « Comme chiens et chats », de Lawrence Guterman, sorti en 2001, réservée aux non-voyants et malvoyants, a lieu en Audiovision, mardi 10 avril, à 13 h 45, au cinéma André-Malraux, à Villeneuve-la-Garenne.

→ Contact et réservations au 01 40 85 62 56.



# Élection présidentielle: appel aux urnes



**D'avril à juin, les électeurs sont appelés à voter pour l'élection présidentielle, les 22 avril et 6 mai, puis les législatives, les 10 et 17 juin. Les 22 bureaux de vote sont ouverts de 8 heures à 20 heures. En cas d'impossibilité de participer à l'un ou l'autre de ces scrutins, il est possible de voter par procuration. Explications.**

**H**azard du calendrier ? Tout comme en 2007, le premier tour de la présidentielle a lieu le 22 avril, pendant les vacances de printemps. Et le second tour se situe pendant le « pont » du 6 mai. Les électeurs, absents pendant ces périodes, pourront bien évidemment voter. Grâce à la procuration, qui permet à un électeur de se faire représenter par un autre électeur de son choix, auquel il donne mandat.

• **Qui peut voter par procuration ?**

Toute personne absente de son domicile, pour des raisons professionnelles, de santé, parce qu'elle est en vacances, en formation...

• **Quelles démarches effectuer ?**

Il faut se rendre, au choix, au commissariat de police, 19, avenue de la Libération, ou au tribunal d'instance d'Asnières, 112, avenue de la Redoute, ou encore à la brigade de gendarmerie de Levallois-Perret, 114, avenue Anatole-France, pour remplir l'imprimé de procuration. La procuration est bien sûr gratuite.

• **Quels sont les documents nécessaires ?**

Le mandant doit présenter sa carte d'identité et donner les coordonnées du mandataire. Nul autre document ne doit être demandé. De même, l'imprimé de

procuration comportant une attestation sur l'honneur, par laquelle le mandant atteste qu'il lui est impossible de satisfaire à ses obligations électorales, il ne peut être demandé de justifier des raisons rendant nécessaire la procuration.

• **Qui peut être désigné comme mandataire ?**

Le mandataire désigné par le mandant pour voter à sa place doit jouir de ses droits électoraux et être inscrit dans la même commune, et pas nécessairement dans le même bureau que le mandant.

• **Le mandataire a-t-il des démarches à faire ?**

Désormais, ne recevant plus d'attestation, le mandataire doit simplement présenter sa carte d'identité et sa carte d'électeur au moment où il vient voter. Dernière précision, une demande de procuration peut être faite à n'importe quel moment de l'année et pour n'importe





1<sup>er</sup> tour  
de l'élection présidentielle  
dimanche 22 avril.



Plus de 600 jeunes de plus de 18 ans sont inscrits sur les listes électorales.

quelle durée, un ou plusieurs scrutins, une ou plusieurs élections. L'électeur peut aussi résilier sa procuration à tout moment, voire en établir une nouvelle. Il est toutefois conseillé de ne pas attendre la dernière minute pour effectuer cette démarche, afin de permettre la bonne transmission des documents, et éviter aussi l'affluence des derniers jours. Enfin, pour tenir compte des évolutions de population de ces dernières années,

certains bureaux de vote ont été modifiés afin de rééquilibrer le nombre d'électeurs par bureaux (voir encadré ci-contre). Les électeurs recevront une nouvelle carte pour ces élections, sur laquelle figure l'adresse de leur bureau de vote.

• DANIELLE SALQUE

→ À NOTER Les élections législatives ont lieu pour le premier tour le 10 juin, et pour le second tour le 17 juin.

## 21 000 Gennevillois

Les inscriptions sur les listes électorales sont closes depuis fin décembre 2011. Mais les jeunes qui auront 18 ans entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 21 avril sont en principe inscrits d'office et pourront donc voter. Il leur est toutefois conseillé de **vérifier leur inscription** auprès des affaires civiles, au rez-de-chaussée de la mairie.

Si ce n'était le cas, ils pourront encore se faire inscrire avant le 12 avril aux affaires civiles, sinon au tribunal d'Instance jusqu'à la veille du scrutin.

Le nombre de Gennevillois inscrits pour cette élection est de 20 996, contre 20 167 en 2007, date de la dernière présidentielle.

### 22 BUREAUX DE VOTE

Attention, les bureaux de vote suivants ont été modifiés. Le bureau de vote dans lequel vous allez voter figure sur votre carte d'électeur. Les bureaux sont ouverts de 8 heures à 20 heures.

#### LUTH

- Le bureau 18, qui comptait peu d'électeurs (école maternelle Denis-Diderot) disparaît. Les électeurs qui votaient dans ce bureau, voteront désormais dans le bureau 20 (école Denis-Diderot mixte B).
- Les électeurs du « Petit » Beaumarchais, des n° 36 à 44, et du « Grand » Beaumarchais, des n° 25 à 41 qui votaient dans le bureau 20, voteront dans le bureau 19 (école primaire Jean-Lurçat).
- Les électeurs de Jean-Perrin qui votaient dans le bureau 19, votent dans le bureau 21 (école maternelle Jean-Lurçat).
- Les électeurs du « Petit » Beaumarchais, des n° 2 à 32, et du « Grand » Beaumarchais, des n° 5 à 23 qui votaient dans le bureau 20, voteront dans le bureau 22 (école maternelle Denis-Diderot).

#### VILLAGE

- Les électeurs de la rue Pierre-Timbaud qui votaient dans le bureau 3 (école primaire Gustave-Caillebotte), voteront dans le bureau 2 (école maternelle Gustave-Caillebotte).

#### FOSSÉ-DE-L'AUMÔNE

- Le bureau 7 (école Paul-Langevin primaire B) change de lieu de vote et est installé dans le gymnase Paul-Langevin (tout comme le bureau 8).

#### GRÉSILLONS

- Les électeurs de la rue Henri-Barbusse, du rond-point Gabriel-Péri à la rue Louis-Castel, qui votaient dans le bureau 13 (Espace Grésillons), voteront dans le bureau 15 (école maternelle des Grésillons).
- Les électeurs des rues Royer-Bendelé, (numéros impairs), Louis-Castel des n° 32 à 70, et avenue des Grésillons, des n° 47 à 53 qui votaient dans le bureau 14 (Espace Grésillons), voteront dans le bureau 13.
- Les électeurs de la rue Paul-Vaillant-Couturier qui votaient dans le bureau 15, voteront dans le bureau 14.

#### CHANDON-BRENU-SÉVINES

- Création du bureau 18 localisé dans la maison de l'enfance Anatole-France, pour intégrer les électeurs provenant des nouvelles constructions de ces dernières années dans ce quartier (rue du Puits-Guyon, rue Georges-Thoretton, impasse de l'Avenir, avenue Claude-Debussy à partir du n° 14), boulevard Camélinat (n° pairs), rue Henri-Barbusse (du rond-point angle Puits-Guyon au boulevard Camélinat), et rue Croix-des-Vignes.





# Un projet de ville durable

La mise en œuvre d'initiatives locales, dans le cadre de la Semaine du développement durable, est l'occasion de s'interroger sur l'élaboration d'un projet de ville durable. Depuis longtemps, la municipalité engage des actions et des mesures concrètes qui conduisent à penser l'environnement urbain autrement, et à créer des lieux respectueux du cadre de vie. Un choix politique fort dont l'écoquartier Chandon-République est aujourd'hui la figure emblématique.

**L**y a vingt ans, la conférence de Rio a consacré la notion de développement durable, précisé le rôle à jouer par l'homme et défini plusieurs principes, de précaution, de solidarité et d'intégration par le développement économique et social, mais aussi la participation des citoyens à la prise de décision. Depuis, de nombreuses conférences mondiales ont décliné ces enjeux et abouti à la mise en place d'outils de gestion du développement durable à différentes échelles, à travers, notamment, l'élaboration d'une charte pour l'environnement ou l'instauration d'un Agenda 21 local (plan d'actions pour le XXI<sup>e</sup> siècle). Au plan national, les lois Grenelle 1 et 2, promulguées en 2009 et 2010, déclinent un certain nombre d'engagements pour l'environnement.

« Au cours de ces dernières années, la Ville a pris en compte le concept de développement durable dans l'engagement d'orientations politiques ou de procédures visant à l'amélioration du cadre de vie des habi-





De nombreuses bornes enterrées pour les déchets sont implantées dans la ville.



Séance de plantation avec le service des espaces verts.

tants », souligne Muriel Goudou, adjointe au maire déléguée au développement durable et à l'environnement.

À titre d'exemple : l'accompagnement du développement du réseau de transports en commun, avec le prolongement des lignes de métro et du tramway ; la réalisation d'itinéraires de circulations douces et de zones 30 ; l'amélioration des liaisons interquartiers ; la surveillance de la qualité de l'eau potable ; les mesures de dépollution des friches industrielles ; la mise en place de la collecte sélective ; la gestion des eaux pluviales ; l'adaptation à la réglementation des risques naturels et technologiques ; la rédaction d'une charte écocitoyenne, élaborée par les membres de la commission locale participative (CLP), et adoptée en conseil municipal.

### Une démarche environnementale pour l'ensemble du territoire communal.

#### RÉDUIRE L'IMPACT ENVIRONNEMENTAL

C'est dans cette dynamique que la réflexion autour d'un écoquartier a été engagée. « Nous avons travaillé autour d'une démarche d'Approche environnementale de l'urbanisme (AEU), labellisée par l'Ademe, explique Dominique David, directrice du développement urbain. Cette approche, qui vise à réduire l'impact

environnemental des nouveaux projets urbains, a permis d'élaborer la charte de la qualité environnementale, laquelle fait partie intégrante du cahier des prescriptions architecturales et urbaines, et s'applique aujourd'hui à l'ensemble du territoire communal. » Sur cette zone où quatre permis de construire ont déjà été déposés, la Ville veille à la cohérence de cette démarche environnementale. Parmi les aménagements prévus :

#### LE MOT DU MAIRE

### JACQUES BOURGOIN

Conseiller général des Hauts-de-Seine

### Environnement : joindre l'acte à la parole

Pour notre génération, la question écologique devient déterminante. Et c'est tant mieux !

Nous prenons conscience que notre terre est un bien commun, que ses ressources ne sont pas inépuisables et qu'il est grand temps d'agir face au réchauffement climatique et à la destruction de la biodiversité.

Pourtant, des palabres des conférences internationales au Grenelle de l'environnement remis en cause, le résultat n'est toujours pas au rendez-vous. La tyrannie du profit productiviste, hélas, reste toujours décisionnelle.

Pourtant le temps presse ! Va-t-on, oui ou non, faire enfin le nécessaire pour préserver notre planète, la transmettre intacte à nos enfants ? Y est-on prêt à tous les niveaux ? Car au plan mondial, national, comme au plan local, nous sommes sur le même terrain : celui de la volonté politique.

Notre réponse gennevilloise est sans ambiguïté, et nous joignons l'acte à la parole.

Le chantier de notre écoquartier est en préparation. Il sera exemplaire. D'abord parce qu'il sera respectueux de la diversité sociale : un écoquartier pour tous avec 50 % de logements sociaux et 50 % de logements en accession ; mais aussi parce qu'il se fixe des objectifs ambitieux et contraignants en matière d'impact environnemental, de consommation énergétique, de gestion de l'eau, des déchets...

Un écoquartier qui donne le ton d'un projet global pour un Gennevilliers durable, respectueux de son environnement et de sa qualité de vie.

Une ambition qui, comme à notre habitude, se construit dans le dialogue et l'action avec nos concitoyens, en conjuguant action collective et responsabilité individuelle, et en nous appuyant sur un service public communal innovant.





► **Arrosage automatique avec gestion centralisée,** récupération des eaux de pluies de toitures ou d'allées, forages afin d'utiliser la nappe d'eau phréatique pour l'arrosage des espaces verts, permettent de rationaliser la gestion de l'eau.

la récupération des eaux pluviales pour arroser les jardins ; la création de noues, fossés peu profonds de quelques mètres de large, végétalisés, qui recueillent provisoirement l'eau ; l'aménagement de toitures végétalisées sur la partie basse de certains bâtiments pour le confort visuel des riverains ; la création de locaux d'accueil pour vélos et deux-roues ; la prévision de voies en site propre, sur l'espace public, pour favoriser les modes de circulation douces.

### VERS UN AGENDA 21

À l'échelle de la ville, de nombreuses actions et mesures concrètes ont déjà été réalisées ou sont en cours. Il s'agit aujourd'hui de les recenser pour leur donner une visibilité en vue de la mise en place d'un Agenda 21 local, qui engage la collectivité et les acteurs du territoire. Certaines actions visent l'amélioration de la performance énergétique des équipements neufs ainsi que des bâtiments communaux existants. Un bilan carbone a été effectué en 2009, afin de quantifier l'impact environnemental de la collectivité en termes d'émissions de gaz à effet de serre. L'utilisation d'une caméra infrarouge sur les opérations de constructions neuves ou de rénovation permet désor-

mais de vérifier que les ponts thermiques ont été traités. Un audit énergétique des équipements sportifs et scolaires a abouti à une programmation pluriannuelle des travaux à effectuer pour améliorer ces performances. Après les gymnases Joliot-curie et Edouard-Vaillant, l'isolation thermique du gymnase Paul-Langevin sera réalisée cette année et les travaux ont débuté à l'école Pauline-Kergomard. Un prochain audit doit porter sur les équipements culturels de la ville. Concernant l'aménagement du territoire, un schéma directeur des itinéraires cyclables a été approuvé par le conseil municipal et la Ville finance l'installation de treize stations Autolib' pour promouvoir l'écomobilité.

### UN ENVIRONNEMENT DE QUALITÉ

Autre axe stratégique, la préservation de la biodiversité, des milieux et des ressources naturelles. C'est une démarche globale largement prise en compte à travers la mise place d'une gestion différenciée et raisonnée des espaces verts, qui respecte l'environnement et favorise la flore spontanée. La suppression de l'utilisation de traitements chimiques. L'installation de nichoirs, d'hôtels à insectes, bientôt complétés de gîtes à chauves-

souris, de nids à hirondelles et d'abreuvoirs à oiseaux. Le recyclage en paillis d'un certain nombre de broyats qui proviennent d'élagages d'arbres et arbustes. La transformation en terreau des déchets issus des plantes fleuries. La récupération des eaux de pluie sur certains bâtiments, comme dans le quartier du Luth, afin d'arroser le square le Pastoral. L'installation d'une station météorologique aux serres municipales, pour calculer la quantité d'eau qui s'évapore et prévoir celle qui doit être restituée au sol. Cette installation pilote à distance l'arrosage au parc des Sports, sur une partie de la coulée verte et prochainement les espaces verts le long du tramway, ainsi que l'espace central ouest, au Luth.

Préserver l'environnement, c'est aussi, comme les services municipaux s'y emploient depuis longtemps, planter des arbustes et des espèces favorables au respect de la biodiversité, développer des jardins partagés et des jardins familiaux, mettre en place un programme de prévention des déchets, installer en pieds d'immeubles des conteneurs enterrés. Autres actions en cours, la finalisation d'un inventaire ornithologique, avec la LPO (Ligue pour la protection des oiseaux), qui dresse un bilan de la biodiversité dans chaque quartier ; la mise en



La Ligue pour la protection des oiseaux a dressé le bilan de la biodiversité.



Au parc des Sévines, une plate-forme de recyclage permet de recycler les déchets verts.



place d'un observatoire des papillons, en partenariat avec le Muséum national d'histoire naturelle et l'association Noé conservation. Si la qualité de vie des habitants et la satisfaction des besoins essentiels à

tous sont parmi les objectifs forts de ce programme d'actions, le développement durable, c'est aussi vivre dans un environnement où chacun s'engage et est responsable.

• FABIENNE DAGOUAT

## L'environnement, toute une éducation

« L'ensemble des projets pédagogiques réalisés avec les enfants des centres de loisirs et des écoles, mais aussi les habitants, a pour but de montrer que la nature existe en ville, notamment à Gennevilliers, et que chacun a le devoir de respecter son environnement et de se comporter en écocitoyen », explique Gérard Prodhomme, éducateur à l'environnement. Un composteur a ainsi été installé au centre de loisirs des Grésillons, des carrés de plantes sauvages plantés à celui du Luth. Un projet d'animation mensuelle est prévu avec le collège Edouard-Vaillant autour des déchets, du compostage, avec la visite des serres municipales, l'observation des oiseaux dans la coulée verte. En janvier dernier, 120 arbustes ont été plantés par les élèves de 6<sup>e</sup> du collège Guy-Môquet, et les enseignants travaillent sur la problématique de l'eau et sa gestion dans la ville. L'éducation à l'environnement doit aussi être l'affaire des antennes de quartier. « Il faut proposer des conférences pour que les habitants mettent des mots sur les concepts de développement durable, de biodiversité, de gestion différenciée, afin de les aider à devenir écocitoyens de leur propre quartier », ajoute-t-il.

## SEMAINE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

### • DU 1<sup>er</sup> AU 7 AVRIL

En participant pour la deuxième fois à cette manifestation nationale de sensibilisation, la Ville souhaite associer les habitants à la réflexion engagée sur le développement durable et les inciter à adopter des éco-comportements.

### • DIMANCHE 1<sup>er</sup> AVRIL

De 14 heures à 18 heures : « Compostez-vous en écocitoyen ! », lancement de la deuxième campagne de compostage des déchets ménagers sur le site des jardins familiaux, rue Villebois-Mareuil. Distribution de lombricomposteurs.

### • MARDI 3 AVRIL

De 8 h 30 à 12 h 30 : « Réduisons vite nos déchets, ça déborde », intervention animée par les ambassadeurs du tri au marché du Village.

### • MERCREDI 4 AVRIL

Participation à l'opération « Laissons pousser ! » dans chaque maison de l'enfance et dans les structures maternelles. Des semis seront réalisés en collaboration avec les jardiniers municipaux. Exposition sur les papillons à la maison de l'enfance Anatole-France, avec présentation de l'observatoire des papillons.

### • JEUDI 5 AVRIL

De 14 heures à 17 heures : « Ça serre à quoi ? », visite guidée d'une heure des serres municipales. Réservations au 01 40 85 63 26 ou sur [environnement@ville-gennevilliers.fr](mailto:environnement@ville-gennevilliers.fr). De 14 h 30 à 16 h 30, quartier des Grésillons : « Trions pour recycler », opération en porte de sensibilisation au tri du verre.

### • VENDREDI 6 AVRIL

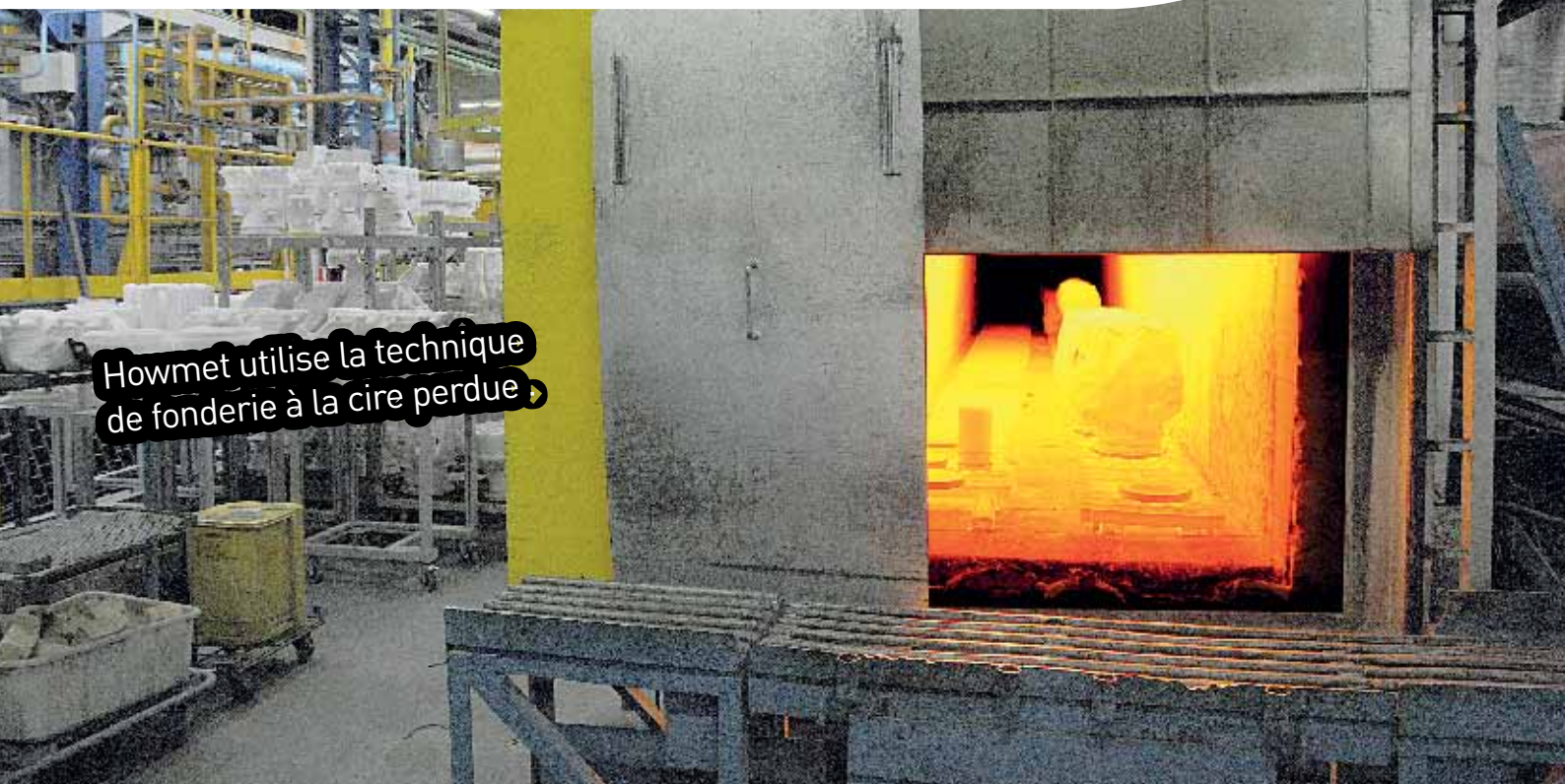
À 18 h 30 : la commission locale participative environnement se réunit à la maison de l'enfance Youri-Gagarine. Au programme : lancement officiel du concours photos « La nature en ville » et de l'observatoire des papillons des jardins ; présentation du diagnostic écologique réalisé par la LPO ; débat sur la biodiversité. De 18 heures à 19 h 30 : animations et ateliers pour les enfants. À 20 h 15 : une aventure interactive son et lumière intitulée « Une nuit... de papillons de nuit » sera proposée par les animateurs.

### • SAMEDI 7 AVRIL

De 10 heures à 16 heures : repas partagé avec l'association Un jardin pour tous. Renseignements au 06 33 03 66 18. De 14 heures à 18 heures, parc des Sévines : « Parcours aventure et course au développement durable », ateliers sportifs et ludiques. Une buvette sera tenue par l'association les P'tits Villageois.



# Haut foyer pour pièces de précision



Howmet utilise la technique de fonderie à la cire perdue

**Howmet, qui a succédé à Microfusion sur le même site genevillois, fait partie d'une des divisions du géant américain Alcoa. L'usine fabrique des pièces complexes pour l'aéronautique, le transport maritime et la production énergétique. À travers la Fondation Alcoa, elle mène aussi des actions de solidarité avec des associations.**

Howmet Gennevilliers, où travaillent les trois quarts des 270 employés de l'entreprise, suit ce processus de fabrication du secteur des cires au secteur de l'expédition.

**A**lcoa Howmet a longtemps été connu à Gennevilliers sous le nom de Microfusion, l'entreprise qui occupait ce site de la rue du Moulin-de-Cage depuis 1946. En 2000, Howmet rejoint Alcoa Power and Propulsion (APP), une division du grand groupe américain d'aluminium Alcoa. APP est spécialisé dans la production de pièces en superalliage pour les motoristes du secteur de l'aéronautique (groupe Safran en France, dont Snecma et Turbomeca) et le secteur de la production d'énergie (turbines à gaz terrestre) représenté par les sociétés Alstom, Siemens ou General Electric. Pour fabriquer ces pièces, Howmet Gennevilliers utilise la technique de fonderie

à la cire perdue, une technique ancestrale adaptée à la métallurgie de précision qui permet d'obtenir des formes complexes.

La pièce à fabriquer est modelée en cire puis trempée dans un bain de céramique. Le moule est ensuite placé dans un four de cuisson où la céramique cuit et la cire fond, libérant une cavité dans laquelle le métal est coulé. La carapace de céramique est ensuite cassée pour récupérer la pièce. Cette dernière subit alors des opérations de nettoyage, contrôle et usinage. La pièce reçoit finalement un contrôle par ressuage pour révéler ses éventuels défauts de surface et un contrôle radiographique pour détecter ses défauts intrinsèques. Les ateliers de

## UN SAVOIR-FAIRE UNIQUE ET UNE CROISSANCE À LA HAUSSE

L'usine de Gennevilliers est spécialisée dans les matières qui résistent à une très haute température et à la corrosion, notamment le superalliage Inconel constitué à plus de 50 % de nickel. Ainsi sortent de la fonderie de Howmet des pièces de moteur du Rafale (redresseurs, supports paliers...), de la fusée Ariane et d'autres avions et hélicoptères, des turbo-chargeurs pour des moteurs de bateaux et de trains, des boucliers thermiques, des pièces de turbines à gaz industrielles, etc.

Howmet compte 150 références de pièces aux paramètres et procédés de fabrication spécifiques, ce qui l'amène à





En octobre dernier, une dizaine d'employés d'Howmet ont collecté des produits pour les Restos du Cœur.



travailler sur des petites et des moyennes séries très peu automatisées, qui nécessitent un savoir-faire important au niveau de la production comme de l'ingénierie. « Ce savoir-faire, précise Romain Rérolle, directeur de l'établissement, nous permet d'avoir encore toute notre place dans le paysage industriel français. »

Les pièces sont conçues par les clients de Howmet, voire en co-ingénierie, Howmet devant trouver comment les fabriquer en production industrielle et en qualité, selon des caractéristiques métallurgiques très précises. Car la qualité, comme la sécurité, sont deux fondamentaux sur lesquels l'entreprise porte toute son attention à travers des audits réguliers. En se développant dans le secteur de l'énergie, pour ne pas être trop dépendant de l'aéronautique et du transport maritime, la croissance de Howmet est repartie à la hausse l'an dernier. La société offre donc des perspectives d'embauche pour former de nouvelles compétences : fondeurs, contrôleurs dimensionnels, tourneurs, soudeurs, lecteurs de ressage, contrôleurs radio...

**Howmet est attaché à la solidarité à travers la Fondation Alcoa qui développe plusieurs programmes de bénévolat.**

### UNE VOCATION DE SOLIDARITÉ

Howmet est aussi attachée à la solidarité à travers la Fondation Alcoa qui développe plusieurs programmes de bénévolat. En octobre et novembre se déroule tous les ans le mois de la Fondation, des actions de bénévolat et/ou des dons en argent avec des associations choisies par les employés d'Howmet.

L'an dernier, cinq associations ont profité de la générosité de Howmet, pour l'équivalent de quelque 10 000 euros distribués en plus de l'assistance d'employés bénévoles, dont le nettoyage du parc des Chanteraines avec les jeunes sapeurs-pompiers de Paris et une collecte pour les Restos du Cœur de Gennevilliers. L'association régionale de parents d'enfants déficients, la Chaîne de l'espoir et l'association pour la Recherche sur la sclérose latérale amyotrophique ont aussi bénéficié de l'engagement des collaborateurs de Howmet.

• JEAN-MICHEL MASQUÉ

Alcoa Howmet, 68-78, rue du Moulin-de-Cage. Tél. 01 40 85 36 00 ; [www.alcoa.com](http://www.alcoa.com)

## HOWMET ET LES ACTIONS DE SOLIDARITÉ

**JACQUES CHABAULT**, responsable de l'antenne locale des Restos du Cœur.



### Comment s'est fait le rapprochement entre Howmet et les Restos du Cœur de Gennevilliers ?

Howmet a contacté notre siège départemental de Boulogne il y a deux ans, pour engager une action de solidarité. La première année, cela s'est concrétisé par un don et une collecte de produits variés. L'an dernier, nous avons plutôt insisté sur des conserves et des produits d'hygiène féminine. Du 17 au 21 octobre, une dizaine de bénévoles de Howmet ont pris sur leur temps de déjeuner pour collecter ces produits auprès de leurs collègues. Nous avons recueilli entre 70 et 80 kg de marchandise. Nous nous sommes rencontrés dans les locaux de l'entreprise, début mars dernier, pour tirer le bilan de cette opération. J'espère que nous pourrions reconduire ce partenariat. Nous sommes même prêts à engager un autre partenariat avec Howmet concernant l'emploi.

**DOMINIQUE DAMOUR**, major à la 27<sup>e</sup> compagnie, responsable de l'apprentissage des jeunes Sapeurs-pompiers de Paris.



### Comment s'est engagé ce partenariat entre les JSPP et Howmet ?

Ce partenariat s'est engagé suite à un audit de sécurité que j'ai fait chez Howmet, dans le cadre de mes fonctions de responsable des commissions de sécurité à la 27<sup>e</sup> compagnie. Je leur ai parlé du dispositif Jeunes Sapeurs-pompiers de Paris. Ils ont été séduits et m'ont tout de suite proposé un partenariat afin d'aider les jeunes sapeurs-pompiers. Au fil des ans, ce partenariat a pris la forme d'une sensibilisation des jeunes au respect de l'environnement. En 2011, l'action a consisté au nettoyage des berges de Seine du parc des Chanteraines, afin de rendre ce lieu encore plus agréable pour les riverains. Ce genre de partenariat nous apporte aussi un soutien financier non négligeable pour notre fonctionnement, achat de tenues principalement. Ce qui améliore indéniablement notre quotidien.





# Coup d'envoi des Olympiades

**La 18<sup>e</sup> édition des Olympiades des Barbanniers se déroulera du 21 mai au 5 juin. Première épreuve : les inscriptions, qui sont prises du 10 au 29 avril, sur le site Internet de la Ville.**

**C**réées il y a 21 ans, les Olympiades des Barbanniers, initiative désormais incontournable, s'adressent aujourd'hui à l'ensemble des salariés des entreprises genevilloises et à ceux des clubs d'entreprises de la Boucle Nord des Hauts-de-Seine. Ceux-ci se rencontrent autour d'une quinzaine d'épreuves, lors de matchs amicaux, à l'heure du déjeuner, pendant quatre semaines. Les Olympiades 2012 se dérouleront du lundi 21 mai au vendredi 15 juin.

La remise des prix, le 19 juin prochain, récompensera les finalistes des épreuves ; les référents, c'est-à-dire les salariés volontaires, qui gèrent chacune des épreuves ; mais aussi l'entreprise la plus sportive, qui se voit attribuer la coupe des Barbanniers. Vainqueur de l'édition 2011, la société Segula remet, cette année, son titre en jeu. La Ville de Gennevilliers apporte son soutien à cet événement. Elle prête ses équipements sportifs, et installe sur le terrain les installations nécessaires au bon déroulement des épreuves. Preuve de l'engouement pour ces Olympiades, en 2011, plus de 900 inscriptions de salariés de 31 entreprises ont été enregistrées.

➔ [www.ville-genevilliers.fr](http://www.ville-genevilliers.fr)

## INSERTION

# UN CHANTIER POUR LES GENNEVILLOIS

Ils sont huit Gennevillois, sept hommes et une femme, âgés de 18 à 54 ans, à travailler sur un chantier d'insertion à la cité des 3F (voir aussi pages 34-35). Ce chantier, suivi en partenariat avec le Plie (plan local pour l'insertion) de Gennevilliers est l'un des douze encadrés par l'association Halage en Ile-de-France. L'objectif étant de redonner une qualification, un projet professionnel, une dynamique vers l'emploi et la formation, à ces personnes rencontrant des difficultés sociales ou professionnelles. Sur place, cette équipe est encadrée par un chef de chantier de l'association. Ils sont également accompagnés par une conseillère en insertion, en lien avec les services sociaux de la Ville, dans la réalisation de leurs démarches sociales, la définition de leur projet professionnel et la préparation de leur sortie du chantier. « Ces personnes travaillent sur le chantier quatre jours par semaine, soit 26 heures. Elles bénéficient de contrats de six mois dans le cadre d'un agrément de deux ans accordé par Pôle emploi, souligne Patricia Bardin, conseillère en insertion pour l'association. En cours de chantier, une formation technique professionnalisante leur est proposée en vue de préparer la validation d'un ou de plusieurs modules du CAPA travaux paysagers. » Dans la phase actuelle du chantier, l'équipe effectue encore des travaux de ramassage de déchets avant d'envisager l'aménagement et la plantation d'espaces verts.

## RENCONTRE

Vendredi 6 avril, à 8 h 30, salle du conseil municipal, la Ville invite les entreprises locales à rencontrer les responsables d'établissement afin d'échanger sur les formations professionnalisantes locales, l'alternance et les filières universitaires en master 1 ou 2.

➔ Informations complémentaires et inscriptions auprès du service économique, au 01 40 85 63 99 ou [service-economique@ville-genevilliers.fr](mailto:service-economique@ville-genevilliers.fr)

## ÉDITION 2012

L'annuaire économique 2012 est disponible. Il recense toutes les entreprises et commerces par secteurs d'activité et par ordre alphabétique. Un cahier central présente les chiffres-clés de l'activité économique genevilloise, des conseils pratiques, adresses utiles et aides aux entreprises. Il est adressé gratuitement à toutes les entreprises locales.

➔ Contact : service économique, au 01 40 85 63 99.

## CONCOURS

Lancement de l'édition 2012 du concours des Espoirs de l'économie. Organisé par la chambre de commerce et d'industrie de Paris Hauts-de-Seine et ses partenaires, il récompense quelques-unes des plus belles réussites des jeunes entreprises du département.

Ce concours est ouvert aux entreprises qui répondent simultanément aux quatre conditions suivantes : avoir leur siège social sur le département des Hauts-de-Seine, avoir démarré leur activité à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009, avoir clôturé un premier exercice comptable complet d'au moins 12 mois, ne pas être détenues majoritairement par une autre société. Parmi les prix décernés : un chèque de 5 000 euros, un chèque de 1 000 euros, des formations pour dirigeant de jeune entreprise d'une valeur de 900 euros, des packs de gestion d'une valeur de 399 euros. Clôture des inscriptions, le 30 avril.

➔ Règlement et dossier de candidature sur le site [www.ccip92.fr](http://www.ccip92.fr)



# Sortir

GenMag<sup>N°224</sup>  
GENEVILLIERS MAGAZINE

EN AVRIL



♥ LE COUP DE CŒUR

## Remise en formes

→ Du 3 avril au 19 mai, à la Maison du développement culturel. Savez-vous ce qu'est une paréidolie ? C'est, par exemple, voir des visages dans les nuages, des animaux dans les rochers. Paréidolie, c'est aussi le titre choisi par Yagdom, alias Dominique Gay, pour son exposition à la MDC. Sculpteur et plasticien très imaginatif, Dominique assemble différents matériaux pour donner vie à des êtres insolites, très colorés. Et rien ne lui résiste. Si hier il se penchait plus sur un cep de vigne ou une racine de rosier, aujourd'hui il s'intéresse aux objets du quotidien. De son œil avisé et de ses doigts magiques, il crée, à partir d'un innocent fouet de cuisine, d'une spatule en bois ou d'un coquetier, des œuvres étonnantes où foisonnent quelques finesses dans ce monde d'art brut. Dernièrement, un imposant cheval à bascule, trouvé sur le trottoir, avait perdu sa tête. Deux mois et demi de travail plus tard, Dominique lui redonnait bonne figure. • MARTINE CHAYMOTTY

16, rue Julien-Mocquard. Vernissage mardi 3 avril, à 18h30.

«LE LIT 29», DE  
MAUPASSANT P.29

PEINTURE  
ET SCULPTURE  
À MANET P.30

CONCERT  
AUX GRANDS  
CHŒURS P.31



DU 1<sup>ER</sup> AU 7 AVRIL

THÉÂTRE



**« Le Fond des choses : Outils, Œuvres et Procédures »,** collectif Irmarr. Représentations les 1<sup>er</sup>, 4, 5, 6 et 7 avril. Au Théâtre de Gennevilliers.

MARDI 3 AVRIL

DOCUMENTAIRES



**« Qui accueillera nos parents ? »** et **« Demain, qui s'occupera de la maison ? »**, de Josiane Maisse. Le premier sujet rend hommage à celles et ceux qui occupent les tâches des « services à la personne ». Le second présente le réseau d'aide aux personnes âgées dépendantes, dans l'agglomération urbaine d'Orléans. Rencontre avec la réalisatrice et Ginette Francequin. A 20h15, au cinéma Jean-Vigo.

RENCONTRE



**« Un écrivain au collège »** Avec Marie Desplechin, aux collèges Pasteur et Guy-Môquet.

EXPOSITION



**« Paréidolie »,** sculptures de Yagdom. Vernissage le 3 avril, à 18h30. Jusqu'au 19 mai, à la MDC.

DU 3 AU 7 AVRIL

THÉÂTRE



**« Le Lit 29 »,** de Guy de Maupassant, avec David Gabison et Sylvie Jobert. A la MDC.

MERCREDI 4 AVRIL

LEVER DE RIDEAU



Gérard Berréby, directeur des éditions Allia et rédacteur en chef de la revue *Feuilleton*, présente **« La Colle ne fait pas le collage »**. Avant la pièce, « Le Fond des choses : outils, œuvres et procédures », voici un rapide aperçu des œuvres qui, à un moment donné, ont effacé la représentation même dans leur représentation. Le motif du tableau, le son de la musique, le vide prend la place de la forme pour glorifier in fine l'éloge de rien. Entrée libre. Réservations au 01 41 32 26 26. Au Théâtre de Gennevilliers A 19 h 30.

RENCONTRE



**« Un écrivain au collège »** Avec Colin Thibert, au collège Guy-Môquet.

JEUDI 5 AVRIL

FILM



**« Un parmi les autres »,** de Pierre de Nicola. Documentaire sur l'aide rééducative en Rased. Débat : quelles aides pour les élèves en

difficulté ? Doit-on accepter de laisser sur le bord du chemin les élèves en souffrance ? Quels enjeux ? Quels projets pour l'école ? Organisé par l'Association des rééducateurs de l'Education nationale et la FCPE locale. A 20h15, au cinéma Jean-Vigo.

RENCONTRE



**« Un écrivain au collège »** Avec Xavier-Laurent Petit, au collège E.-Vaillant.

DU 6 AU 12 AVRIL

THÉÂTRE



**« Nous avons les machines »,** collectif Les Chiens de Navarre. Représentations les 6, 7, 8, 10, 11 et 12 avril. Au Théâtre de Gennevilliers.

SAMEDI 7 AVRIL

RENCONTRE

Avec les trois équipes artistiques, Das Plateau, Irmarr et les Chiens de Navarre. Modérateur : Isabelle Barberis, maître de conférences à l'université Paris-Diderot. Entrée libre. Réservations au 01 41 32 26 26. A 14h30. Au Théâtre de Gennevilliers.

CONCERT



**Les Fils de Teuhpu,** fanfare ska. En 1<sup>re</sup> partie Schyzodrome, rock de l'Est. A 21 heures, au Tamanoir.

CULTURE À DOMICILE

Elie Guillou

Quand un troubadour des temps modernes se produit dans un jardin cultivé avec amour par les adhérents de l'association Un jardin pour tous, même les tomates rougissent ! Renseignements auprès de M<sup>me</sup> Desmettre, au 06 33 06 66 18. A 15 h, 117, rue Chevreul.

MARDI 10 AVRIL

FILM



Cycle Une certaine idée du cinéma **« La Fille du désert »,** de Raoul Walsh. L'histoire d'un hors-la-loi sur la voie du repentir. Il ne peut refuser un dernier coup qui lui sera fatal. A 20h15, au cinéma Jean-Vigo.

MUSIQUE

**« Tamnote's Session #2 »**

Cette production du Tamanoir mêle des textes, des harmonies et des percussions. 50 mn de voyage musical auquel participent des élèves des conservatoires Edgar-Varèse de Gennevilliers et Léo-Delibes de Clichy. A 19h30, au Tamanoir.



## JEUDI 12 AVRIL

### FILM



**« Ermo, une femme chinoise »**, De Zhou Xiaowen. Jeune paysanne, Ermo subvient seule aux besoins de son fils et de son mari, diminué physiquement. Elle se tue à la tâche pour acheter le plus grand téléviseur de la région. En collaboration avec le service municipal Droits des femmes. A 20h15, au cinéma Jean-Vigo.

## VENDREDI 13 AVRIL

### CONCERT



### Et nos chœurs balancent

Chœur Edgar-Varèse, direction Didier Louis, chœur des enfants, direction Camille Bourrouillou et chœur Cham du collège Pasteur, direction Guillaume Grammont. A 20h30, en l'église Sainte-Marie-Madeleine, place Jean-Grandel.

### CONCERT



**No Shangsa et Heartbeat Parade, rock**. A 21 heures, au Tamanoir.

## JUSQU'AU 13 AVRIL

### EXPOSITION

**« Peintures sous rêves »**, peintures sous verre de Fatiha Rahou, et **« Douceurs de porcelaines »**, peintures sur porcelaine de Yvonne Briand. A l'Office public de l'habitat.

## SAMEDI 14 AVRIL

### SPECTACLE JEUNE PUBLIC

**« Appartement à louer »**, par la Compagnie Neshikot. Au 1<sup>er</sup> habite une poule ; au 2<sup>e</sup>, une maman coucou ; au 3<sup>e</sup>, une chatte ; au 4<sup>e</sup>, un écureuil ; au 5<sup>e</sup>... personne ! A 16 heures et 17h30, à la MDC.

### HISTOIRES ET COMPTINES

**« Racontines »** Des histoires et des comptines racontées aux tout-petits de 0 à 3 ans et à leurs parents, par les bibliothécaires et discothécaires. Le thème : trois petits tours en forêt. Allons-y ! A 10h30, à la bibliothèque F.-Rabelais.

## VENDREDI 20 AVRIL

### CHOCOCONTES

Adèle la conteuse vient conter **« Monsieur et Madame Z, deux super héros »**, pour les enfants de 5 à 8 ans et leurs parents. Le tout est suivi d'une dégustation de chocolat. A 10 heures, à la bibliothèque A.-Malraux.

## SAMEDI 21 AVRIL

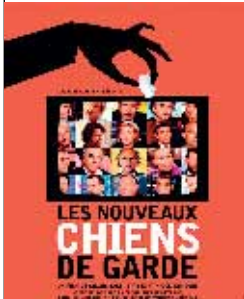
### CONCERT



**Ill Chemistry**, hip-hop/beatbox. A 21 heures, au Tamanoir.

## MERCREDI 2 MAI

### FILM



**« Les Nouveaux chiens de garde »**, de Gilles Balbastre et Yannick Kergoat. Inspiré du livre éponyme de Serge Halimi, directeur du *Monde diplomatique*, le film dénonce, sur un mode sardonique, la collusion des sphères médiatiques, politiques et économiques, et pointe la menace croissante d'une information produite par des grands groupes industriels du CAC 40. Présenté par Jérôme Leroy, écrivain collaborateur du magazine *Causeur*. A 20h15, au cinéma Jean-Vigo.

## JUSQU'AU 12 MAI

### EXPOSITION



**« Derelict »**, peintures de Farah Atassi et sculptures de Stéphanie Cherpin. A la galerie Edouard-Manet.

# En fanfare !



## → SAMEDI 7 AVRIL, AU TAMANOIR.

**Les Fils de Teuhpu**, un drôle de nom qui jette aux yeux une poudre de perlimpinpin, une boîte à diable qui fait fuir les pisse-vinaigre et autres méfiants méchants, jamais contents. Mais ces Fils-là ne se prennent jamais trop au sérieux. Cette fanfare ska, déjantée et frénétique, formée à la fin du siècle dernier, est issue de la riche tradition du rock alternatif et de ses nombreux dérivés. Pour faire des chansons simples, ironiques ou absurdes aux instrumentations fraîches, ils ont besoin de trompette, trombone, sax baryton, banjo, batterie et, pour la basse, une poubelle ou un soubassophone, cousin de l'hélicon. Ne ratez pas le fougueux et sincère style Teuhpu !

➡ **Concert** Les Fils de Teuhpu, à 21 heures, au Tamanoir. Renseignements au 01 47 98 03 63.

# Cohabitation harmonieuse



## → SAMEDI 14 AVRIL, À LA MDC.

Comment vivre ensemble lorsqu'on a des origines, des valeurs et des modes de vie différents ? **« Appartement à louer »**, un classique de la littérature israélienne, adapté par la Compagnie Neshikot à partir d'un texte de Léa Goldberg, met en scène un immeuble dans lequel cohabitent cinq voisins. Au 1<sup>er</sup> étage, une poule rondouillette ; au 2<sup>e</sup>, une maman coucou ; au 3<sup>e</sup>, une chatte coquette ; au 4<sup>e</sup>, un écureuil joyeux ; au 5<sup>e</sup>, personne ! La souris est partie sans laisser d'adresse. Qui sera le nouvel habitant ? Cochon, rat, serpent défilent mais, incommodes par l'un ou l'autre des voisins, aucun n'accepte d'emménager. Jusqu'au jour où arrive une cigogne... qui trouve les voisins sympathiques !

➡ **Spectacle de marionnettes**, dès 3 ans.

**« Appartement à louer »**, par la Compagnie Neshikot. A 16 heures et 17h30, à la MDC, 16, rue J.-Mocquard. Réservations au 01 40 85 64 55.



## Cinéma Jean-Vigo, tous les films du 4 avril au 1<sup>er</sup> mai

1, rue Pierre-et-Marie-Curie

Bandes-annonces : [www.ville-genevilliers.fr](http://www.ville-genevilliers.fr)

4 AU 10 AVRIL	MERCREDI 4	JEUDI 5	VENDREDI 6	SAMEDI 7	DIMANCHE 8	LUNDI 9	MARDI 10
SUR LA PISTE DU MARSUPIAMI	14h30 • 16h30 18h30 • 20h30	20h30	18h15 • 20h30	14h • 16h15 18h30 • 21h	14h • 16h15 18h30 • 20h30	14h • 16h15 18h30 • 20h30	18h30 • 20h30
38 TÉMOINS	20h30	18h30	20h30	16h30 • 21h	14h • 20h30	14h • 16h 20h30	18h15
EXTRÊMEMENT FORT ET... (VO)	18h15	18h	18h	14h • 18h30	18h	18h	
LA FILLE DU DÉSERT (VO)					16h		20h15
UN PARMi LES AUTRES		20h15					
LES GOONIES Ciné-goûter	14h30						
11 AU 17 AVRIL	MERCREDI 11	JEUDI 12	VENDREDI 13	SAMEDI 14	DIMANCHE 15	LUNDI 16	MARDI 17
30° COULEUR	14h30 • 16h15 • 20h30	18h30	18h30	14h • 16h • 21h	14h • 16h	14h30 • 20h30	14h30 • 18h30
MY WEEK WITH MARILYN (VO)	18h15 • 20h30	18h15	20h30	21h	20h30	18h15	20h30
ELENA (VO)	18h	20h30	20h30	18h30	18h • 20h30	20h30	20h30
LES PIRATES ! BONS À RIEN...	14h30 • 16h30		18h30	14h • 16h • 18h	14h • 16h • 18h	14h30 • 18h30	14h30 • 18h30
18 AU 24 AVRIL	MERCREDI 18	JEUDI 19	VENDREDI 20	SAMEDI 21	DIMANCHE 22	LUNDI 23	MARDI 24
OSLO, 31 AOÛT (VO)	18h30 • 20h30	20h30	18h30	18h30 • 21h	18h30 • 20h30	20h30	18h30
LE FILS DE L'AUTRE	14h30 • 16h30	14h30 • 18h15 20h30	14h30 • 20h30	14h • 16h15	14h • 16h15 20h30	14h30 • 18h15	14h30 • 20h30
BLANCHE NEIGE	14h30 • 16h30 20h30	14h30 • 18h15	14h30 • 18h15 20h30	14h • 16h15 18h30 • 21h	14h • 16h15 18h30	14h30 • 18h15 20h30	14h30 • 18h15 20h30
25 AVRIL AU 1 <sup>er</sup> MAI	MERCREDI 25	JEUDI 26	VENDREDI 27	SAMEDI 28	DIMANCHE 29	LUNDI 30	MARDI 1 <sup>er</sup>
RADIOSTARS	14h30 • 16h30 18h30 • 20h30	18h15	14h30 • 18h30 20h30	14h30 • 18h30 21h	14h • 16h15 18h30 • 20h30	14h30 • 18h30 20h30	16h30 • 18h30 20h30
CLOCLO	16h • 20h45	14h30 • 18h 20h30	18h	16h • 18h30	14h • 20h30	14h30 • 20h30	14h • 17h
LA TERRE OUTRAGÉE (VO)	18h30	20h30	20h30	14h • 21h15	18h	18h15	20h30
LES NOUVELLES AVENTURES DE CAPELITO	15h	14h30	14h30	16h • 17h	17h		14h30 • 15h30



CYCLE UNE CERTAINE IDÉE DU CINÉMA

## LA FILLE DU DÉSERT

De Raoul Walsh (1949). VO.

1870. L'Ouest américain commence à se pacifier. Le hors-la-loi Wes McQueen s'évade de prison. Avant de se rendre dans le Colorado, il fait le détour par son village natal : dans le petit cimetière, sur l'une des tombes, un nom fraîchement gravé : celui de Martha Turner, son amie d'enfance. Dans une diligence, il rencontre Julie Ann Winslow et son père Fred. Après les avoir défendus contre une attaque de brigands, il rejoint ses complices, Duke Harris et Reno Blake, dans un petit village abandonné au cœur de la montagne, Todos Santos. Il fait la connaissance de Colorado, une jeune métisse...

→ VOIR Mardi 10 avril, à 20h15, rencontre avec Pierre Gabaston, écrivain et enseignant de cinéma.



FILM DU MOIS

## 38 TÉMOINS

De Lucas Belvaux (2011).

Le film, adapté d'un roman de Didier Decoin, « Est-ce ainsi que les femmes meurent ? » (2009), confirme l'entrée de Lucas Belvaux dans la cour des grands réalisateurs. L'entreprise pourrait de prime abord apparaître comme un simple polar avec le meurtre d'une jeune femme tuée en pleine nuit. Il n'en est rien. Ce qui intéresse avant tout l'auteur, c'est l'attitude, passive et égoïste, de 38 personnes qui ont entendu ou, pour certaines, vu la scène. Et qui n'ont rien fait. Autopsie d'une société en perte de valeurs et de solidarité, le film entretient un suspense savant et inédit comme dans un polar réussi, avec une atmosphère lourde, entêtante, envoûtante.

→ VOIR A voir du 4 au 10 avril.





THÉÂTRE

DU 3 AU 7 AVRIL

# Passion mortelle

**Signée Guy de Maupassant, cette histoire d'amour et de guerre dans la France des années 1870 est celle du capitaine Epivent et de la belle Irma. Dans le rôle de l'officier, David Gabison, comédien gennevillois, et dans celui d'Irma, la comédienne Sylvie Jobert.**

**E**n adaptant « Le Lit 29 », David Gabison, voix douce et ferme à la fois, avait une idée derrière la tête. Celle, entre autres, de rappeler que « *ce sont presque toujours les femmes qui paient, parfois doublement.* » Derrière le titre énigmatique de cette nouvelle de Guy de Maupassant, se cache une dramatique chronique de la vie ordinaire en temps de guerre. Présentée à la MDC, dans le cadre des « Produits frais », voici la pitoyable histoire du capitaine Albert Epivent, préoccupé de ses décorations, de ses succès féminins, de sa taille, de sa moustache, et de la belle Irma. Nous sommes peu avant que n'éclate la guerre – parfaitement inutile – avec les Prussiens. Epivent pavane ; Epivent marche « *en tendant le jarret* », bombe le torse, est adoré des femmes et détesté des hommes. Un jour, il croise le regard d'Irma et fait sa conquête. Cette dernière est loin de s'imaginer que cet amour, « *promené, étalé, déployé comme un drapau pris à l'ennemi* », la mènera à sa perte. Mais un jour, Epivent part au front. Inconsolable, Irma la douce, violée par les Prussiens, va prendre une décision radicale. Syphilitique, refusant de se faire soigner, participant à l'effort de guerre en contaminant le plus d'ennemis possible,

elle finira avec sa terrible vengeance au fond d'un lit d'hôpital, le lit 29. L'orgueil très entamé, Epivent l'abandonnera à son sort, mais bombera moins le torse...

## UNE BELLE LANGUE CLASSIQUE

« *Maupassant détestait les militaires, glisse David Gabison. Des écrits publiés dans les journaux, comme « Gil Blas » ou*

## Un acteur tout terrain

**C'est en 1969 que David Gabison intègre les cours d'art dramatique de Raymond Gerbal, ancien élève de Charles Dullin, et il n'est pas peu fier d'être le seul de la troupe de l'époque à être resté comédien professionnel. Côté théâtre, il est de toutes les créations de Bernard Sobel et a travaillé avec des metteurs en scène comme Antoine Vitez ou Marcel Maréchal. Une filmographie impressionnante, des téléfilms à la pelle, il a joué aux quatre coins de la France son adaptation de « Modeste proposition » de Jonathan Swift, qu'il a interprétée chez les Gennevillois pour la saison IV de Culture à domicile.**

« *Le Gaulois* » m'ont servi pour adapter « Le Lit 29 ». Irma m'est apparue comme si on l'avait tondue ! Elle espère retenir Epivent, elle s'accroche, mais elle sait qu'il va la laisser tomber. En temps de paix, un militaire n'a rien d'autres à faire que parader, ou de mener des campagnes de séduction pour conquérir les femmes ! »

La mise en scène de Colette Alexis et Sylvie Jobert, du Théâtre du Néon, se glisse dans ce « Lit » avec une simplicité de moyens. Pour servir « *cette belle langue classique* », comme le souligne Sylvie Jobert, des zones de lumières – créées par Vincent Szlamovicz, de la Comédie de Picardie –, quelques mannequins aux corps sans têtes affublés de costumes militaires – signés Robin Chemin –, un paravent médical qui devient espace de projection... N'en doutons pas, la salle de la Maison du développement culturel sera un lieu idéal pour faire entendre cette histoire d'amour/histoire de guerre, où l'on observe les mécanismes qui causent la chute des femmes que les hommes méprisent ensuite.

• MARTINE CHAYMOTTY

**À 20 heures, à la Maison du développement culturel, 16, rue Julien-Mocquard. Entrée libre. Réservations au 01 40 85 60 92. Coproduction Théâtre du Néon/Comédie de Picardie/MDC.**

« Le Lit 29 » est joué également samedi 12 mai, à la Cave Dimière, 107, rue Paul-Vaillant-Couturier à Argenteuil (renseignements au 01 34 23 58 00).



# CRÉATIONS COLLECTIVES

Deux collectifs sont en ce moment sur les planches du Théâtre de Gennevilliers : Irmar, pour « Le Fond des choses : Outils, Œuvres et Procédures », joué jusqu'au 7 avril, et Les Chiens de Navarre, lesquels présentent leur dernière création, « Nous avons les machines », jusqu'au 12 avril.

## « Le Fond des choses : Outils, Œuvres et Procédures », Collectif Irmar

➤ Traiter des choses, c'est parler d'un peu tout : les choses qui nous arrivent, les objets avec lesquels on fait, les notions qu'on charrie. Tout ce qu'il est possible de nommer Chose... Dadaïste et exubérant, le collectif Irmar, dont l'attitude distanciée crée étonnements, rires, interrogations, n'en a pas fini avec ce terme par lequel on désigne tout ce qui existe : la chose !

Mise en scène de M. Bessert et V. Lenoble.

➔ Représentations jusqu'au 7 avril.

## « Nous avons les machines », Collectif Les Chiens de Navarre

➤ « Amateurs du théâtre mystique, vous êtes au bon endroit ! », lance un des acteurs. Accrochés par cette entrée en matière déroutante, les spectateurs assistent à une assemblée qui veut organiser une manifestation culturelle dans la petite ville de Saint-Martin-en-Laye. Atmosphère convenue, coïncée ; conversation d'une banalité affligeante où nagent les bons sentiments et le politiquement correct... Et puis, ça dérape, ça vire au chaos. La seconde partie reprend la même trame, celle d'une

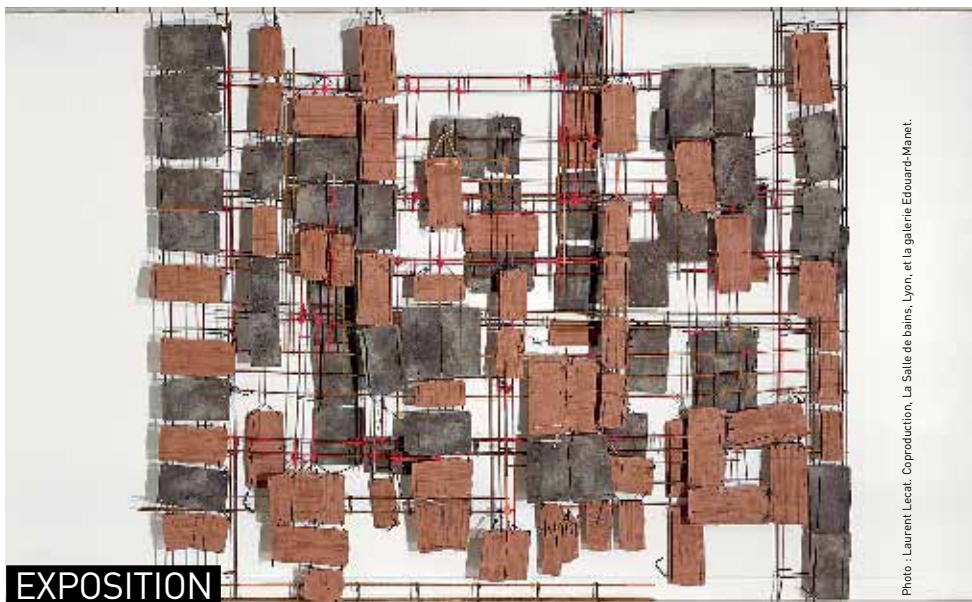
réunion, intergalactique cette fois, pour laquelle les spectateurs sont propulsés sur une planète, Pluton, où les pouvoirs publics sont des prototypes futuristes. Loufoques, régressifs, potaches, Les Chiens de Navarre ? Sans aucun doute ! Direction et mise en scène de Jean-Christophe Meurisse.

➔ Représentations jusqu'au 12 avril.

Au Théâtre de Gennevilliers, 41, avenue des Grésillons. Réservations au 01 41 32 26 26.



Photo : Hervé Wronski-Centre Pompidou



## EXPOSITION

JUSQU'AU 12 MAI

« Trophy, 2012 », Stéphanie Cherpin.

# Constructions maîtrisées

L'exposition « Derelict », à la galerie Edouard-Manet, réunit deux jeunes artistes, Farah Atassi et Stéphanie Cherpin, qui toutes deux présentent des pièces récentes. Si leurs pratiques s'inscrivent dans des champs distincts – la peinture pour Farah ; la sculpture pour Stéphanie –, les deux artistes sont mues par un intérêt commun pour les ruines d'une certaine modernité.

Salles d'attente, réfectoires, chambres, bureaux, sans représentation humaine, les peintures de Farah Atassi ont un trait commun : ce sont des « lieux de transition », comme elle les appelle. Inspirée par des images de l'époque soviétique qui représentaient des appartements communautaires et des chambres de gardiens d'usine, Farah Atassi s'intéresse aux intérieurs pauvres en raison de leur esthétique minimale, faite de carrelages, de néons et de mobilier modeste. Ses œuvres sont construites selon un dispositif scénique fortement

scandé par des lignes de fuite et des orthogonales.

C'est peu de dire que les sculptures de Stéphanie Cherpin ont une présence physique très affirmée. En explorant la périphérie des villes, elle glane objets mis au rebut et matériaux désactivés – fers à béton, plaques de métal, chaînes, traverses de bois, blocs de pierre... Elle guette dans cette accumulation de formes et de matériaux, les différents éléments d'une structure esthétique. Ces sculptures, qui envahissent l'espace, sont faites de tension, d'énergie, et font écho à toute la culture rock grunge à laquelle ses titres rendent hommage. • M.C.

➔ « Derelict », peintures de Farah Atassi, sculptures de Stéphanie Cherpin.

A la galerie Edouard-Manet, 3, place Jean-Grandel. Tél. 01 40 85 67 40.

Du lundi au vendredi, de 14 heures à 18h30 ; le samedi, de 14 heures à 19 heures et sur rendez-vous.

CONCERT SAMEDI 21 AVRIL

# ATOMES CROCHUS

➤ En avril, les molécules s'activent, au Tamanoir ! D'un côté Desdamona, rappeuse aux teintes soul ; de l'autre, Carnage The Executioner, beatboxer phénoménal ; au centre, III Chemistry. La chimie interne de cette fusion extraordinaire, opérée en 1998 dans un café de Minneapolis, a déjà produit une réaction en chaîne : III Chemistry est élu, en 2006, meilleur « Best Hip-hop Artist/Group » au Minnesota Music Awards et, en 2012, un premier album sort fin janvier du laboratoire Nato Music, avec deux corps invités : le saxophoniste François Corneloup, pour le titre « Antarctica », et le joueur de oud Mohamed Abozekry, pour « Tahrir Square Everywhere ». Pourquoi un tel nom ? « Un jour, dit Desdamona, un spectateur a lancé : ça c'est une chimie de malade ! On a repris l'expression pour baptiser notre duo. »

➔ A 21 heures, au Tamanoir, 21, avenue Lucette-Mazalaigüe. Tél. 01 47 98 03 63.





## RENCONTRE

EN AVRIL

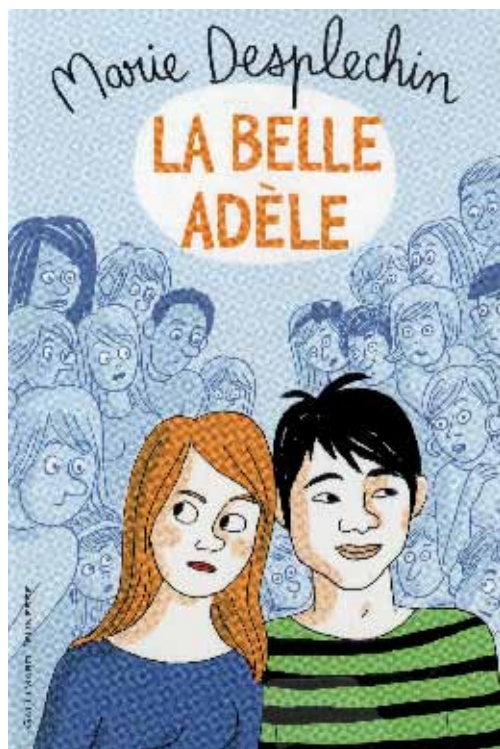
Écrivains  
et collégiens

**F**aire découvrir la littérature jeunesse contemporaine aux collégiens, tel est le but de la 17<sup>e</sup> édition de l'opération « Un écrivain au collège ».

Une fois la sélection de livres effectuée par les bibliothécaires, en partenariat avec les professeurs de français et documentalistes, des échanges ont lieu avec les collégiens. Pour ces derniers, cette

sympathique initiative se clôt par la rencontre avec les auteurs. Sont accueillis cette année, Marie Desplechin, autour de ses deux livres « Babyfaces » (Ecole des Loisirs, collection Neuf), pour les 6<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>, et « La Belle Adèle » (Gallimard jeunesse), pour les 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, le 3 avril, aux collèges Pasteur et Guy-Môquet ; Colin Thibert, autour du livre « Le Bâtard de l'espace » (éditions Thierry Magnier), pour les 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, le 4 avril, au collège Guy-Môquet ; Xavier-Laurent Petit, autour de ses deux livres, « Mon petit cœur imbécile » (Ecole des Loisirs, collection Neuf), pour les 6<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>, et « Be safe » (Ecole des Loisirs, collection Médium), pour les 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, le 5 avril, au collège Edouard-Vaillant. A cette occasion, le livre de l'auteur invité est offert à chaque jeune par le collège.

→ Nouveau, cette année, on peut consulter les échanges sur le blog : <http://blog.crdp-versailles.fr/lireaucollege/index.php/>

INSTALLATION MONUMENTALE  
EN AVRIL ET MAIVIRTUOSE DE  
L'ANAMORPHOSE

Une œuvre à l'échelle de l'avenue des Grésillons, qui crée un lien symbolique entre les villes d'Asnières-sur-Seine et de Gennevilliers. Le projet de Felice Varini est une intervention monumentale, surprenante et ludique, visible et accessible par tous. Le regard de cet artiste suisse, qui excelle dans la technique de l'anamorphose, s'est dirigé vers où le Soleil se lève pour composer des figures géométriques issues de son répertoire de formes. Ces figures colorées vont recouvrir une surface d'environ 3 000 m<sup>2</sup> sur les bâtiments d'Asnières et de Gennevilliers, de part et d'autre de l'avenue des Grésillons. La forme reconstituée de la figure géométrique ne sera visible qu'à partir d'un point de vue unique, choisi avec précision par l'artiste. « Le point de vue va fonctionner comme un point de lecture, explique Felice Varini, c'est-à-dire comme un point de départ possible à l'approche de la peinture et de l'espace. La forme peinte est cohérente quand le spectateur se trouve au point de vue. » Sinon, il ne voit que des morceaux brisés aléatoires. Et c'est là qu'intervient la magie de l'artiste : faire émerger des formes en 2D cachées dans un monde en 3D. Plusieurs rendez-vous ont lieu autour de cette œuvre pas comme les autres.

## → Exposition

Du 1<sup>er</sup> au 15 avril, dans le hall d'accueil de l'Espace Grésillons. Exposition sur l'œuvre de Felice Varini, proposée par le Théâtre de Gennevilliers. 28, rue Paul-Vaillant-Couturier.

## → Rencontre

Mardi 10 avril, à 19 heures, au Théâtre de Gennevilliers. Rencontre publique d'information en présence de Felice Varini et de Pascal Rambert, directeur du CDN, et présentation des différentes étapes de l'installation de l'œuvre au public.

## → Visite

Mercredi 2 et jeudi 3 mai, à 15 heures. Visite du chantier de l'installation menée par l'équipe du Théâtre. Inscriptions au 01 41 32 26 26.

## → Inauguration

Samedi 12 mai, à 18 heures, devant le Théâtre de Gennevilliers.

## CONCERT VENDREDI 13 AVRIL

## LES CHŒURS BALANCENT

Ce concert, donné en l'église Sainte-Marie-Madeleine, réunit tous les ensembles vocaux du conservatoire : le chœur d'enfants, dirigé par Camille Bourrouillou, le chœur vocal féminin et le chœur Edgar-Varèse, dirigés par Didier Louis, ainsi que le chœur des classes à horaires aménagés musicales du collège Pasteur, dirigé par Guillaume Grammont. Ils sont accompagnés à l'orgue par Etienne Lemoine. Toutes les facettes de leurs talents pourront s'exprimer dans des œuvres variées, allant des grands maîtres de la Renaissance en passant par Haydn, Verdi ou Stravinsky. Un hommage au grand poète espagnol assassiné Federico Garcia Lorca sera rendu à travers une suite de quatre pièces écrites par le compositeur finlandais Einojuhani Rautavaara. Enfin, les chants d'Auvergne de Joseph Canteloube seront donnés par les enfants de Gennevilliers.

→ A 20h30, en l'église Sainte-Marie-Madeleine, place Jean-Grandel. Renseignements au 01 40 85 64 71.







La Ville se mobilise à travers ses élus, ses agents, ses habitants.

# En avant le service public !

La Ville a fait de 2012 « l'année de la défense et de la promotion du service public à Gennevilliers ». Elle a ainsi entamé deux réunions de lancement avec l'ensemble du personnel communal, puis, le 24 mars dernier, une grande réflexion avec les Gennevillois, sous l'expertise d'Anicet Le Pors, ancien ministre de la Fonction publique. Il s'agit d'élaborer puis d'adopter, en fin d'année, une charte du service public communal qui rassemblera les engagements pris par la municipalité, en concertation avec les habitants.

**D**éfendre, promouvoir et renforcer le service public. À l'heure où la question du démantèlement des services publics par le gouvernement n'a jamais été autant d'actualité, la démarche est devenue capitale. En prenant ainsi la défense de l'intérêt général, la Ville de Gennevilliers entend, non seulement lutter contre la menace, mais aussi préserver l'un des piliers de la solidarité. Avec la mise en place de ce grand débat destiné à améliorer les services municipaux, c'est la ville tout entière qui se mobilise

à travers ses élus, ses agents et ses habitants. Cette vaste réflexion a débuté par une phase d'exploration qui avait permis, via des questionnaires remis aux agents municipaux et des micro-trottoirs effectués auprès des habitants, de recueillir l'avis de chacun sur le sens du service public. Et si les Gennevillois se déclarent satisfaits des prestations fournies par la municipalité, certains déplorent parfois le manque d'information dans certains quartiers. « Les gens ne sont pas forcément au courant de ce qui existe, regrette

ainsi cette habitante. Il serait souhaitable d'aller les chercher directement sur le terrain. » Rebondissant sur ce thème qui lui est cher, le maire de la ville, Jacques Bourgoïn, souligne ainsi l'importance du développement de l'accès aux droits. « Ceux qui sont le plus en situation de précarité sont aussi ceux qui utilisent le moins le service public », déplore-t-il. La force du service public communal à Gennevilliers reste pourtant très importante : à titre d'exemple, plus d'un habitant sur deux fréquente le centre municipal de santé. Plus qu'ailleurs, la municipalité se bat ainsi pour la défense du service public communal. Pour le développer, il est non seulement nécessaire de le défendre, mais aussi de le promouvoir. « C'est aussi pour cela que les Gennevillois nous ont élus », rappelle Jacques Bourgoïn. Cette priorité reste ainsi au cœur des débats. C'est le cas, par exemple, dans la réflexion sur une construction



Très largement impliqué par l'amélioration du service public, l'ensemble des agents municipaux s'est réuni les 22 et 23 mars derniers. Des réunions de travail se poursuivront en mai et juin.



positive de l'intercommunalité. « À Gennevilliers, les questions essentielles sont mises en débat public. Ce débat ne doit pas être seulement celui des maires », insiste

#### Le service public : l'histoire de tous

Anicet Le Pors, ancien ministre de la Fonction publique, à l'origine du statut actuel de la fonction publique, a apporté son éclairage lors de cette réflexion et donné sa vision du service public français.

« La mise en place du service public, entamée dès le règne de Philippe Le Bel aux XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles, est devenue une tradition française qui s'est poursuivie au cours des siècles suivants. L'égalité d'accès au service public tout comme son adaptabilité font ainsi partie des spécificités françaises. Cela relève de notre identité.

L'avenir du service public a toujours fait partie des préoccupations primordiales, ancrées dans la culture de notre pays. Le gouvernement actuel tend à supprimer cette spécificité pour que la France ne se singularise pas au sein de l'Europe par ses acquis séculaires. Cela se traduit notamment par la réforme sur les collectivités territoriales, avec ses mesures qui affaiblissent le service public sur bien des points.

La France est la nation la plus ancienne, et donc la plus expérimentée du monde. Il faut nous réapproprier notre histoire. »

Jacques Bourgoïn. « Les habitants aussi doivent réfléchir aux choix qui seront faits par les différentes villes. » Autre question soulevée, lors de la rencontre : celle du Grand Paris. Le maire se montre ainsi rassurant devant l'inquiétude exprimée par un habitant : « La mise en place du Grand Paris ne doit évidemment pas se faire au détriment du réseau de transport local. Il ne faut pas renoncer à ce projet, mais plutôt intervenir dans son élaboration pour qu'il soit utile à tous. » Un avis partagé par Anicet Le Pors, qui souligne la nécessaire adaptabilité du service public : « Il ne faut pas être contre de grands projets qui peuvent servir la population si leur fonctionnement est efficace et démocratique. Nous allons vers un monde de plus en plus solidaire. Défendre le service public est incontournable, mais il est essentiel de le mettre dans la perspective qui sera celle du XXI<sup>e</sup> siècle : celle de la solidarité des peuples. Je suis convaincu que le XXI<sup>e</sup> siècle sera l'âge d'or du service public. » Prochain rendez-vous public, à la rentrée.

• SABINE DUHAMEL

→ ET AUSSI Pour suivre l'avancée du projet, rendez-vous sur le site internet [www.enavantleservicepublic-ville-gennevilliers.fr](http://www.enavantleservicepublic-ville-gennevilliers.fr), également accessible depuis la page d'accueil du site de la Ville. Vous pouvez aussi poser vos questions via la page Facebook « A-Gennevilliers-En-avant-le-Service-Public ».

#### PAROLES D'HABITANTS



« Je sais que 30 % de la population n'accède pas au parcours de soin normal. Je suis médecin et le centre municipal de santé est très important pour nous.

Aujourd'hui, les

investissements vont autant au secteur privé qu'au secteur public, qui mériterait plus d'attention pour pouvoir soigner les plus démunis. La prise en charge de ces 30% de malades ne peut se faire qu'avec un renfort du service public. Il faudrait réfléchir, par exemple, à la façon de faciliter l'accès aux soins, en aménageant des horaires étendus aux soirs et aux week-ends, ce qui éviterait aux gens de s'entasser aux urgences, car ils n'ont pas accès aux généralistes. Il serait aussi nécessaire de créer la possibilité de visites à domicile pour ceux qui ne peuvent se déplacer. »



« L'initiative de ce débat est fondamentale mais il reste essentiel d'en définir le contenu idéologique.

Défendre le service public, c'est d'abord en comprendre les enjeux. Je pense qu'il faut

poser clairement la question du financement si l'on ne veut pas rester dans le domaine de l'abstrait. Si on ne met pas tout cela sur la table, il sera difficile de mobiliser les citoyens autour de ce débat.

Le service public doit rassembler autour de visées à long terme. Il est primordial de commencer par redéfinir ce qu'est l'intérêt général. »



« On va à la mairie pour tout ce qui concerne les démarches administratives. Cet aspect du service public, on est tous contents d'en bénéficier. Mais, pour moi, le service public ne se résume pas à cela.

Ce sont aussi des associations, le plus souvent composées de bénévoles, qui nous sont très utiles au quotidien. Je pense notamment à l'antenne de justice au Luth, qui est très fréquentée et vient en aide de façon très concrète à la population. Si on casse le service public, j'ai peur que cela ait de graves conséquences sur ces associations.





# La percée des 3F

**Après le relogement de 270 familles, dans le cadre de la restructuration urbaine de la cité des 3F, les travaux de réhabilitation et de résidentialisation démarrent et le tracé de la future coulée verte se profile.**

**L**a cité des 3F poursuit sa mue. Après la démolition des bâtiments situés au 8 et 10, rue Louis-Castel, fin 2010, les travaux ont repris, fin 2011, avec le grignotage du 58, avenue Gabriel-Péri et, récemment, du 2, rue Henri-Barbusse, soit 106 logements. Une opération qui devrait s'achever fin 2012. Les derniers locataires des immeubles des 4, rue Henri-Barbusse et 52, avenue Gabriel-Péri ont déménagé en décembre 2011. Avant d'entamer la démolition de ces deux derniers bâtiments, il convient de s'assurer que les immeubles sont complètement déconnectés des réseaux (électricité, gaz, eau), et que tous les contrats individuels et collectifs sont rési-

liés. Dans un second temps, lors de la phase de curage, qui devrait démarrer en mai, les immeubles seront complètement déséquipés. Les travaux de démolition devraient avoir lieu au premier semestre 2013.

Deux nouveaux bâtiments sont en cours de réalisation. Le premier, en pignon du 8, rue Henri-Barbusse, compte six logements, quatre ateliers d'artistes et un local commercial. Il devrait être livré prochainement. Le second, en pignon du 56, avenue Gabriel-Péri, comporte onze logements et un local d'activité. Sa livraison est prévue fin 2012. Les livraisons des deux autres, en pignon du 6, rue Henri-Barbusse et 56, avenue Gabriel-Péri, sont

prévues pour fin 2013 et 2014.

La résidentialisation des trois édifices de la « résidence Barbusse » devrait débuter avant l'été, pour s'achever au premier trimestre 2013. Les travaux portent sur la pose d'une clôture avec contrôle d'accès, l'aménagement de cheminements pour les piétons et les véhicules ; la création d'aires de jeux, la réalisation d'espaces verts en conservant au maximum, selon le souhait exprimé par les représentants des habitants, la végétation et les arbres existants. Les travaux de résidentialisation des deux autres résidences, Louis-Castel et Gabriel-Péri, sont prévus pour la fin 2013. Une partie de l'aménagement des espaces verts a été confiée à un chantier d'insertion, encadré par l'association Halage, et employant huit Gennevillois. La réhabilitation des façades de la résidence Barbusse commence également. Cette remise en peinture et rénovation





des matériaux durera neuf mois. Le parking, reconstruit sous les résidences Louis-Castel et Gabriel-Péri, devrait comporter 90 places. « Il s'agit là d'un projet de rénovation urbaine complexe, dans la mesure où il associe différents types d'opérations, relogement, démolition, reconstruction, réhabilitation, commente David Monteiro, attaché de renouvellement urbain pour la société Immobilière 3F. C'est pourquoi il est primordial d'accompagner et d'informer au mieux les habitants dans cette démarche, dont l'aboutissement sera un quartier résidentiel à taille humaine et agréable à vivre. »

### UN ESPACE PAYSAGER

Le renouveau de la cité des 3F, c'est aussi le tracé de la dernière portion de la coulée verte, ruban végétal de 35 mètres de large, qui traversera la cité des 3F, depuis le parc Camille-Ronce, jusqu'à l'avenue Gabriel-Péri. Conçue comme une promenade pay-

sagère généreusement plantée d'arbres et arbustes, elle sera délimitée, d'un côté, par une voie de circulation à sens unique, en zone 30, en direction de l'avenue, et de l'autre par une allée piétonne et cyclable. Deux lignes d'éclairage à leds complèteront cet équipement. Un mail piétonnier d'une largeur d'environ quatorze mètres, planté de pelouse et de petits arbustes, sera ouvert depuis la rue Héloïse-Isabelle-Michaud jusqu'à la coulée verte. La réouverture à la circulation de la rue Louis-Castel est envisagée avec les aménagements nécessaires aux stationnements et à la sécurité de tous. Un plateau de traversée, au niveau de la rue Danton, permettra la liaison avec ce nouvel espace paysager. Enfin, le renouveau de cet espace urbain verra son aboutissement avec la remise en valeur de la station de métro Gabriel-Péri et de la gare routière, qui contribuera à faire de l'ensemble une entrée de ville attractive. • FABIANNE DAGOUAT

### Changements d'adresses et nouvelles rues

La démolition de six immeubles, les travaux de retournement de hall et la réalisation de nouvelles voies impliquent la création de nouvelles adresses pour certains immeubles. Ainsi, le 8, rue Henri-Barbusse devient le 8, rue Louis-Castel. Des noms ont été choisis pour les nouvelles voies de la résidence. Les deux allées de la coulée verte, qui traversera la cité des 3F depuis la rue Louis-Castel pour rejoindre l'avenue Gabriel-Péri, devraient être baptisées allées Rosa-Parks. Enfin la voie piétonne, qui partira de la rue Héloïse-Isabelle-Michaud pour rejoindre la coulée verte, sera baptisée allée Frantz-Fanon.

## ENVIRONNEMENT

Après une période de sensibilisation et de prévention des incivilités, les agents de l'environnement délivrent désormais de vrais procès-verbaux depuis le 20 mars.

## NICHOIRS ET ABREUVOIRS

De nouveaux nichoirs pour passereaux vont être installés ce printemps dans toute la ville, ainsi que des abreuvoirs, pour permettre aux oiseaux de trouver de l'eau en période de sécheresse.

## CONTENEURS

La Ville poursuit l'installation de bornes enterrées dans l'habitat collectif. Neuf conteneurs viennent d'être installés rue Georges-Thoretton. Ce qui porte déjà le nombre de conteneurs sur la ville à neuf pour les ordures ménagères et autant pour le tri sélectif. Avant l'été, trois conteneurs devraient être installés avenue Claude-Debussy et douze aux Agnettes. D'autre part, la télé-relève a été installée sur les bornes à ordures ménagères, grâce à un logiciel qui permet d'indiquer le niveau de remplissage.

## JARDINAGE

Jusqu'en juin, le Conseil général des Hauts-de-Seine donne rendez-vous aux passionnés et aux curieux dans les parcs et jardins du département, dont le parc des Chanteraines, pour partager leur amour de la nature, apprendre de nouvelles techniques de jardinage et approfondir leur savoir.

➔ Inscriptions obligatoires au 01 41 13 03 83 ou sur [jardinage@cg92.fr](mailto:jardinage@cg92.fr)

## LES ENCOMBRANTS

La collecte des objets encombrants s'effectue le premier lundi de chaque mois, dès 6 heures du matin, sur l'ensemble de la ville. On peut déposer les déchets occasionnels, notamment les biens d'équipements ménagers usagers : mobiliers, matelas, appareils électroménagers, emballages volumineux, cartons.

➔ Prochains passages : les 2 avril et 7 mai. Renseignements complémentaires : Gennevilliers Propreté, tél. 01 40 85 60 10.

## ORDURES MÉNAGÈRES

La collecte se fait deux fois par semaine.

**Secteur ouest** (Luth, Fossé-de-l'Aumône, Chevrins/Cité-jardin, Agnettes) : immeubles : les lundis, mercredis et vendredis ; maisons : les lundis et vendredis ; emballages : le jeudi.

**Secteur est** (Chandon-Brenu, Sévines, zone industrielle, Grésillons, Village) : immeubles : les mardis, jeudis et samedis ; maisons : les mardis et samedis ; emballages : le mercredi. Seuls les dépôts en conteneurs sont collectés.



## DES STUDIOS ÉTUDIANTS RUE BASLY



À la rentrée de septembre 144 logements, situés au 13, rue Basly, seront loués aux étudiants et aux doctorants-chercheurs. C'est le résultat d'une importante opération de réhabilitation en cours dans cet immeuble que la Ville avait racheté puis vendu à la société I3F. Après avoir procédé au relogement des locataires dans deux cages d'escaliers, I3F a entrepris leur restructuration complète, ce qui permettra la réalisation de studios de 17,50 m<sup>2</sup> à 23,40 m<sup>2</sup> équipés de tout le confort, répartis sur sept niveaux. Plusieurs seront accessibles aux personnes à mobilité réduite. S'y ajoutent également, en rez-de-chaussée, la création de deux bureaux d'accueil, d'une laverie automatique et d'une salle wi-fi en libre accès. À l'extérieur sera aménagé un jardin d'agrément avec un local pour deux-roues en fond de parcelle. Ces logements accueilleront les étudiants des universités en proximité, des établissements CFA de Gennevilliers, de l'IUT du lycée Galilée, de l'école d'infirmières... La gestion du bâtiment sera confiée à l'ALJT, une association spécialisée dans le logement étudiant.

## Trois écoles en travaux



**L'installation des nouveaux offices de cuisine se poursuit avec l'école Berthe-Morisot et le groupe Joliot-Curie. À la maternelle Pauline-Kergomard, il s'agit d'une extension des locaux actuels.**

**L**a mise aux normes des offices de cuisine dans les écoles, en vue d'accueillir la liaison froide, avance d'un bon pas avec deux nouveaux sites en cours de transformation. Une bonne occasion, non seulement de moderniser l'équipement, mais également restructurer l'espace pour un meilleur confort des enfants et des enseignants. C'est le cas à la maternelle Berthe-Morisot où le chantier a débuté au mois de février et sera livré à la rentrée de septembre. Le patio intérieur a été démoli afin d'agrandir la surface du réfectoire. Les travaux se poursuivront durant les prochaines vacances par le désamiantage des sols, la pose d'un nouveau revêtement plus souple dans le préau et d'un carrelage neuf dans la salle de restauration. Au mois de mai, une cuisine provisoire sera installée dans un Algeco sur le parking. La nouvelle cui-

sine sera installée au cours de l'été. L'heure est aussi aux travaux dans le groupe scolaire Joliot-Curie où la cuisine dessert les deux réfectoires. Pendant les vacances de Pâques, une cuisine provisoire sera installée dans la cour des moyens-grands. On y accèdera par un portail temporaire. La mise aux normes de l'office cuisine commencera le 16 avril. Elle se doublera d'un réaménagement du réfectoire. Durant les travaux, un fléchage piéton permettra aux parents de ne pas perdre le nord en accompagnant leurs enfants à l'école.

À la maternelle Pauline-Kergomard, il ne s'agit pas de liaison froide, celle-ci ayant déjà été réalisée en 2011. Mais il est question d'une extension de 280 m<sup>2</sup> afin de répondre à l'augmentation de la démographie scolaire sur le quartier, et préparer l'ouverture d'une classe à la rentrée. Les locaux abriteront deux classes en dortoir et un vestiaire pour les agents municipaux. La reconfiguration de l'espace permettra d'agrandir la salle de réfectoire ainsi que la salle des maîtres. Les travaux de terrassement extérieur s'achèvent. Dans quelques jours, la chape de ciment de l'extension sera coulée.

### CENTRE CULTUREL ET SOCIAL AIMÉ-CÉSAIRE

## LE CHANTIER DÉMARRE

C'est parti pour un an et demi de travaux ! Le chantier du centre culturel et social Aimé-Césaire a commencé. La parcelle de l'ancien parking a été clôturée. Après une mise au point du chantier avec les architectes et l'équipe de maîtrise d'œuvre, le cantonnement du chantier a été installé. Courant mars, les travaux de terrassement ont démarré pour la construction du parking et du sous-sol. Suivront les fondations, et, dans le courant de l'été, les parois de béton. Le chantier devrait durer 18 mois, pour une livraison prévue à l'été 2013. Situé à l'angle de l'avenue du Luth et de la rue Maurice-Ravel, sur 1 800 m<sup>2</sup>, ce nouvel équipement comportera une bibliothèque-médiathèque, une salle polyvalente, et plusieurs salles d'activités. Rappelons que l'on doit l'architecture du centre Aimé-Césaire à Rudy Ricciotti, architecte et ingénieur, grand prix national de l'architecture, auteur de réalisations prestigieuses en France et dans le monde, dont le Centre chorégraphique national d'Aix-en-Provence, le Palais des festivals de la Mostra de Venise...



# Œuvres pour Chœurs

*Chœur Edgar-Varèse  
Direction, Didier Louis  
Orgue, Etienne Lemoine*

*Chœur des enfants  
Direction, Camille Bourrouillou  
Guillaume Grammont*



*Vendredi 13 avril 20h30*

*Eglise Sainte-Marie-Madeleine*

*Place Jean-Grandel*

*Haydn ♦ Verdi ♦ Canteloube ♦ Schumann  
Stravinsky ♦ Traditionnels bulgares*

Tarifs 12€, 9€, APAC 4.50€

Gratuit pour les élèves du Conservatoire.

Renseignements : 01 40 85 64 71



VILLE DE  
**Gennevilliers**





# Combat **aérien**

**Le taekwondo est un art martial qui attire depuis longtemps les jeunes au CSMG. Toujours sous l'impulsion de maître Valy Chindavong, le club genevillois se régénère de génération en génération. Et même les anciens reviennent, car il n'y a pas d'âge pour pratiquer ce sport ancestral originaire de Corée.**

**L**e taekwondo, section sportive du CSMG, a une histoire de plus de trente ans à Gennevilliers depuis que maître Valy Chindavong, Laotien d'origine et membre de l'équipe de France dans les années quatre-vingt, conduit les entraînements et encadre les compétiteurs. Au fil des ans, certains des disciples formés par Valy sont devenus athlètes de haut niveau ou ont créé leur propre club dans d'autres communes. Le club genevillois a récolté de nom-

breux lauriers sur les tatamis régionaux et nationaux, ce qui explique sans doute qu'il attire cette saison 130 adhérents (à partir de 6 ans), même si tous les pratiquants ne sont pas voués à la compétition, les jeunes les plus doués étant repérés par les deux professeurs au fil de leur progression. Le taekwondo en loisir offre aussi un apprentissage de valeurs autant physiques que mentales. Yasmina Cloarec, présidente de la section, évalue les atouts de cet art martial. « Le taekwondo enseigne la discipline à travers le respect du professeur et des règles mais aussi en canalisant son énergie. Physiquement, ce sport développe aussi l'équilibre, la maîtrise du corps dans l'espace, la souplesse. En fait, le taekwondo est un art martial très aérien ! »

## LES ANCIENS REVIENNENT

Cette saison encore, cinq membres du club ont participé en début d'année aux

championnats de France, de Léa Berton en cadette à Hamid Ould Toumi en vétéran, en passant par les deux seniors Saïd Saha et Mustapha Gayed. Cette période apparaît cependant pour le club comme une période de transition, le temps qu'une nouvelle jeune génération s'aguerrisse car, comme l'explique Yasmina Cloarec, dont deux de ses enfants ont pratiqué le taekwondo, « les jeunes aujourd'hui font du sport plutôt de façon cyclique, sans trop de régularité. Pourtant, même quand les jeunes arrêtent le taekwondo pour diverses raisons, ils reviennent souvent au club à l'âge adulte. »

## DE LA TECHNIQUE, DU COMBAT ET... DE L'AMBIANCE !

C'est un peu le cas de Mustapha Gayed qui a été trois fois vice-champion de France et a dû s'incliner cette année dès le premier tour du tournoi national contre le futur champion de France de sa caté-





Le taekwondo en loisir offre aussi un apprentissage de valeurs autant physiques que mentales.



gorie (- 54 kg). Il est arrivé au club de Gennevilliers à l'âge de 8 ans par le biais des films d'arts martiaux qui le fascinaient. Il y attire aussi son frère Samir et sa sœur Leila. « Ça m'a tout de suite plu, indique l'étudiant de 26 ans en master de sociologie, la technique et le combat mais aussi l'ambiance, l'esprit de famille qui existe au sein du club. » Même s'il a arrêté près de deux ans au moment de passer son bac et de rentrer à l'université, il a renoué avec ce sport pour reprendre la compétition. « C'est un sport spectaculaire quand on arrive à un bon niveau, précise Mustapha. On fait vraiment du combat. Mais, avant la technique, il faut acquérir de la discipline, comme dans tous les sports. » Ce lundi soir, après l'entraînement d'une quarantaine de jeunes de 8-11 ans, Mustapha Gayed prend possession du tatami du dojo des Grésillons avec les adultes du club, qui disposent d'un créneau horaire entre 20 heures et 22 heures, comme le mercredi et le vendredi. De surcroît, les compétiteurs de toutes les catégories ont des créneaux réservés au gymnase Gustave-Caillebotte le mardi (de 20 heures à 22 heures) et le samedi

(de 18 heures à 20 heures). Mustapha retrouve à l'échauffement ses camarades de compétition mais aussi Laurent (40 ans) qui a repris le taekwondo dans son club de formation il y a trois ans, après une interruption de douze ans ! Comme quoi on reste toujours attaché au club de Maître Valy ! • JEAN-MICHEL MASQUÉ

→ CONTACT [www.csmgennevilliers.com](http://www.csmgennevilliers.com) ou 06 03 61 85 49.

→ ET AUSSI Les tenues sont vendues au club entre 32 et 38 euros, les protections sont prêtées.

### Un art martial coréen

L'histoire du taekwondo, littéralement « la voie des pieds et des poings », est intimement liée à celle de la Corée. Au VI<sup>e</sup> siècle, se constitue le mouvement « Hwarangdo » fondé sur l'étude des arts martiaux et du bouddhisme. Cette école de pensée, destinée aux jeunes aristocrates, reste une source d'inspiration dans la conduite de l'enseignement du taekwondo. Codifié dans les années cinquante en Corée, le taekwondo est introduit en France en 1969. Depuis 1994, le taekwondo a sa propre fédération autonome, la Fédération française de taekwondo et disciplines associées (FFTDA). Ce sport est devenu une discipline olympique aux Jeux de Sydney en 2000. Il est surtout connu pour ses techniques de pied spectaculaires. En compétition, on distingue deux disciplines, les pomsés et le combat. Les pomsés sont des mouvements et enchaînements codifiés, pratiqués individuellement. Un combat se déroule sur trois rounds de trois minutes. L'arbitrage est assuré par un juge central et trois arbitres de touche. Les protections (protège-dents, casque, plastron, protège-avant-bras, protège-tibias, coquille génitale) sont obligatoires. Le taekwondo est un art martial qui vise à acquérir épanouissement personnel et esprit d'ouverture, afin de trouver un équilibre pour vivre en harmonie avec son environnement. D'autres valeurs font sa spécificité : le dépassement de soi, la persévérance, la force morale et physique, le respect d'autrui...



## DEUX SEMAINES DE SPORT

Le sport ne s'arrête pas pendant les vacances de printemps. Au cours des deux semaines de congés de Pâques (du 16 au 20 et du 23 au 27 avril), les éducateurs sportifs de la Ville proposent des animations sportives pour les jeunes (11-18 ans) dans quatre quartiers, associées aux autres animations tournées vers la jeunesse. Dans le quartier du Luth, le gymnase Guy-Môquet accueille des jeux de raquette et le plateau sportif Robert-Desnos des jeux de ballons. Aux Agnettes, les activités se déroulent dans le gymnase Henri-Wallon avec la découverte des trois boxes

(anglaise, française et thaïe), tandis que le plateau sportif Joliot-Curie est consacré au basket et à d'autres initiations sportives. Aux Grésillons, le gymnase et d'autres sites, comme la place Indira-Gandhi, sont le théâtre d'autres découvertes sportives. Partout, les sessions ont lieu de 14 heures à 19 heures. Aux Grésillons, une manifestation sportive et culturelle ponctuera ces deux semaines actives, samedi 28 avril. Il y en aura vraiment pour tous les goûts et toutes les énergies.

➔ Renseignements au 01 40 85 65 66.



## LES RENDEZ-VOUS SPORTIFS

### DIMANCHE 1<sup>ER</sup>

#### FOOTBALL

##### STADE LOUIS-BOURY

13h30 : CSMG/Paris CA

15h30 : CSMG/Clichy

##### PARC DES SÉVINES

15h30 : ATMF/Paris Athlétique Club

##### STADE DU LUTH

15h30 : FC Luth/Pitray Olier Paris 2

#### BASKET-BALL

##### GYMNASSE JOLIOT-CURIE

10h30 : GBC/Stade multisports Bagneux

13h30 : GBC/USM Malakoff

15h30 : GBC/AAE La

Garenne-Colombes

17h30 : GBC/Club sportif

de Clichy

#### RUGBY

##### STADE CLAUDE-LUBOZ

13h30 : CSMG/RC Trignacais (R)

15h : CSMG/RC Trignacais (P)

15h : CSMG/USAP VX Roussillon (Top 10 Féminines)

### GYMNASTIQUE RYTHMIQUE

#### GYMNASSE JEAN-GUIMIER

10h-17h : compétition régionale jeunesse

#### PÉTANQUE

##### RUE FRÉDÉRIC-CHOPIN

12h-22h : concours

### MARDI 3

#### BADMINTON

##### GYMNASSE EDOUARD-VAILLANT

20h : CSMG/Courbevoie

### MERCREDI 4

#### BADMINTON

##### GYMNASSE EDOUARD-VAILLANT

20h : CSMG/Clichy

### VENDREDI 6

#### RUGBY

##### STADE CLAUDE-LUBOZ

20h : CSMG/Les Implacables

### SAMEDI 7

#### RUGBY

##### STADE CLAUDE-LUBOZ

13h : CSMG/Stade français (U7 et U9)

13h : CSMG/Stade français (U11 et U13)

#### BADMINTON

##### GYMNASSE EDOUARD-VAILLANT

13h30-2h : Nuit du Bad III : le retour des badistes la nuit

### DIMANCHE 8

#### RUGBY

##### STADE CLAUDE-LUBOZ

10h : CSMG/Stade français (U15)

### SAMEDI 14

#### FOOTBALL

##### PARC DES SÉVINES

17h : CSMG/Cheminots Ouest

#### FUTSAL

##### GYMNASSE PAUL-LANGEVIN

16h30 : Gennevilliers Soccer/Les Petits pains

### DIMANCHE 15

#### FOOTBALL

##### STADE LOUIS-BOURY

13h30 : CSMG/Courbevoie Sport (U19/2)

15h30 : CSMG/Salésienne de Paris (seniors-2)

##### PARC DES SÉVINES

9h30 : Olympique gennevillois/Asnières

15h30 : As Fossé/Suresnes

15h30 : Fc Grésillons/Quinzième

##### STADE DU LUTH

15h30 : Fc Luth/Ternes Paris Ouest

#### ROLLER-HOCKEY

##### GYMNASSE ANATOLE-FRANCE

11h-14h : Roller-hockey gennevillois/Les Ulis

### SAMEDI 21

#### PÉTANQUE

##### PARC DES SÉVINES

14h : championnat départemental doublette (seniors dames jeunes)

#### FOOTBALL

### PARC DES SÉVINES

9h30 : CSMG/Inter Paris Fc 11 (vétérans-1)

9h30 : Olympique gennevillois/Métro Paris Sud 5

15h30 : As Fossé 1/Colombienne

15h30 : ATMF/As Fossé 2

15h30 : Fc Grésillons/Paris 15

##### STADE DU LUTH

15h30 : Fc Luth/Enfants de Passy

#### RUGBY

##### STADE CLAUDE-LUBOZ

15h : CSMG/Lille (Top 10-féminines)

#### PÉTANQUE

##### PARC DES SÉVINES

8h : championnat départemental doublette seniors dames jeunes

### SAMEDI 28

#### PÉTANQUE

##### RUE FRÉDÉRIC-CHOPIN

12h-22h : concours





KARATÉ

# Un junior très prometteur

**L**orsqu'il est passé du judo au karaté il y a neuf ans, sur les conseils du père de son meilleur ami, Arezki Mehaddi est passé de l'amusement au sérieux. « Le karaté est plus complet que le judo, estime Arezki, qui comporte à la fois des balayages, des clés, des étranglements, des coups avec les mains et les pieds. En plus, on fait du combat à distance. » Le jeune homme, qui aura 18 ans en octobre prochain, est aussi sérieux dans ses études. En terminale S, il envisage de faire un DUT génie mécanique et productique avant d'intégrer une grande école d'ingénieurs. Il faut être fort mentalement pour suivre des études et faire du sport de haut niveau. « Le karaté m'aide, indique Arezki, car je dois être tout le temps concentré. » En effet, ceinture noire 1<sup>er</sup> dan, Arezki est champion départemental 2012 en kata et combat. Il faut le voir exécuter ses katas (enchaîne-

ments individuels et codifiés de techniques comme si l'on se battait contre des adversaires imaginaires) tendu et concentré, comme habité par une énergie explosive s'exprimant par des gestes et des mouvements que l'on pourrait comparer à une chorégraphie.

D'ailleurs, Arezki avoue préférer le kata, même s'il ne néglige pas le combat. Son titre de meilleur junior (Division 1) des Hauts-de-Seine l'a amené à disputer début mars le championnat de France de karaté à Paris-Coubertin, le premier pour Arezki. « J'étais un peu trop stressé, confesse le jeune homme, je n'ai pas dépassé le premier tour. J'ai découvert un autre univers ! » Mais, avec détermination, il a repris le chemin de l'entraînement à un rythme de trois séances par semaine dans son club de formation, le Karatenergy du CSMG. Pour de nouveaux challenges. • JEAN-MICHEL MASQUE

## BADMINTON

# LES VOLANTS DE LA NUIT

Cela devient une habitude ; la section badminton du CSMG organise cette année encore sa Nuit du bad pour faire découvrir un sport qui est de moins en moins confidentiel, et qu'on n' imagine pas toujours aussi physique et dynamique. Le début de l'après-midi du samedi 7 avril sera consacré à des initiations et des démonstrations pour les scolaires et le public genevois intéressé. À 18 h 30, un match d'exhibition verra s'opposer deux joueurs classés de niveau international. À partir de 19 h 30 débutera le tournoi par équipe interclubs des Hauts-de-Seine, qui devrait s'achever tard dans la nuit. Mais, comme ce sera le week-end de Pâques, il ne faut pas hésiter à venir voir fuser les volants !

➔ Samedi 7 avril, à partir de 14 heures, gymnase Edouard-Vaillant. Entrée libre, buvette. Renseignements au 06 74 07 05 48.

## PLONGÉE

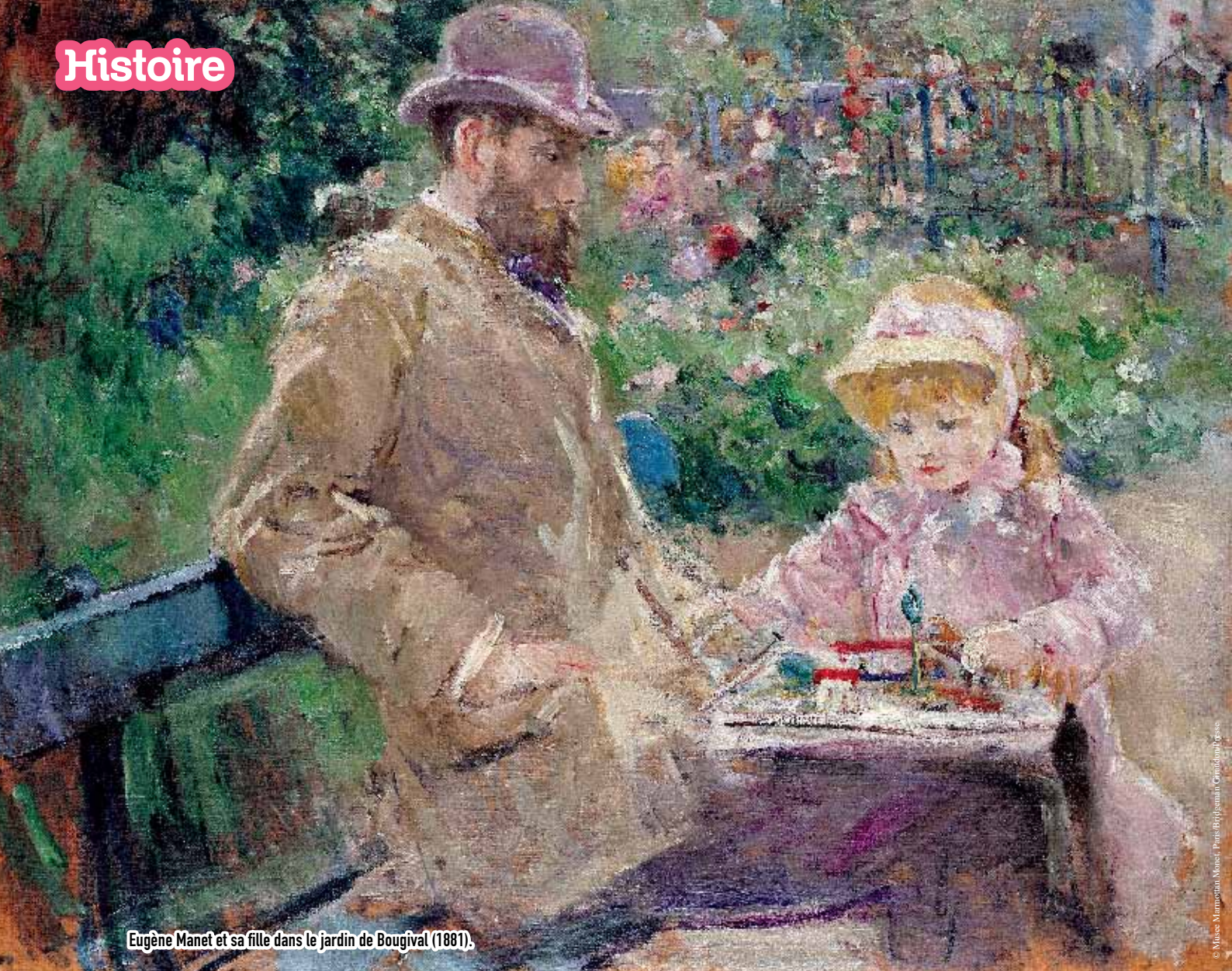
# AVEC OU SANS HANDICAP

La Mission Handicap, le Club de plongée de Gennevilliers (CPG) et Communiquer et vivre son handicap à Gennevilliers (CVHG) organisent dimanche 13 mai, de 16 heures à 19 heures, au centre nautique, une porte ouverte sur la plongée, pour personnes valides et non-valides, et invitent à un baptême de plongée. Valides, porteurs de handicap sont invités à tenter l'expérience, et partager. L'âge minimum est de 8 ans. En cas de handicap ou de problèmes de santé, contacter dès que possible Mohamed Grichi, président du CVHG, au 06 11 37 19 09, qui indiquera les démarches à faire pour connaître les éventuelles contre-indications médicales.

➔ Dimanche 13 mai, de 16 heures à 19 heures, au centre nautique, 128, rue Henri-Barbusse.





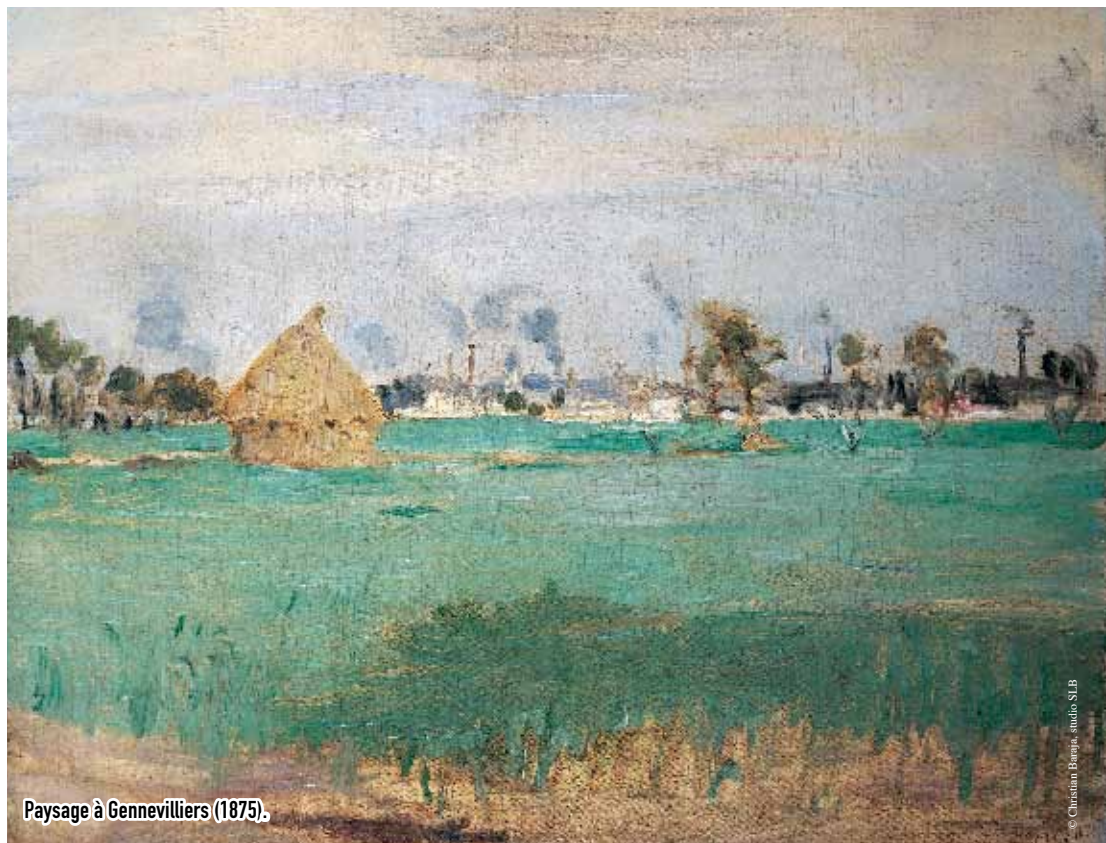


Eugène Manet et sa fille dans le jardin de Bougival (1881).

© Musée Marmottan Monet, Paris, Bridgeman, Grandsi, Press



Berthe Morisot  
par Félix Nadar (1875).



Paysage à Gennevilliers (1875).

© Christian Béraud, audio SLB



# Berthe Morisot, impressionniste majeur

Attachée à Gennevilliers par son mariage avec Eugène Manet, le frère du peintre Édouard, Berthe Morisot est une figure singulière du mouvement impressionniste, dont une importante rétrospective nous invite à redécouvrir les facettes, un talent original qui fait le lien entre Renoir et Monet.

**U**ne part essentielle du destin de Berthe Morisot (1841-1895) se joue dans les années 1874-1875. Dotée d'une solide formation artistique et d'un talent évident, la jeune femme issue d'une famille bourgeoise – son père Edmé Tiburce est préfet puis conseiller à la Cour des comptes – participe du 15 avril au 15 mai 1874 à la première exposition impressionniste de l'histoire, dans l'ancien atelier parisien du photographe Nadar, là même où un journaliste invente le mot « impressionnisme » inspiré par la toile de Monet « Impression, Soleil levant ». Elle est la seule femme à exposer parmi ce cénacle de jeunes artistes qui ne forment cependant pas école. Degas a invité Berthe à participer à cette exposition par un courrier adressé à Mme Morisot mère en ces termes : « Nous trouvons que le nom et le talent de M<sup>lle</sup>

Berthe Morisot font trop notre affaire pour pouvoir nous en passer. » Berthe Morisot abandonna alors définitivement l'officiel Salon des artistes au profit des expositions impressionnistes dont elle finança même certaines des éditions. En 1874, on aurait pu y trouver Édouard Manet, mais il avait décliné l'invitation de Degas.

## « DES YEUX, PRESQUE TROP VASTES... »

En effet, depuis l'été de 1868 où Berthe et Édouard se sont rencontrés au Louvre lors d'une séance de copie par l'entremise de Fantin-Latour, Berthe Morisot est devenue le principal modèle féminin de Manet. En six ans (1868-1874), Manet a réalisé d'elle onze portraits à l'huile, dont les célèbres toiles « Le Balcon », « Le Repos », « Portrait de Berthe Morisot étendue », « Berthe Morisot au bouquet de violettes » ou « Berthe Morisot à l'éventail », deux portraits à l'aquarelle et trois gravés. De modèle préféré et consœur, Berthe Morisot devient en cette fin d'année 1874 la belle-sœur d'Édouard puisqu'elle épouse son frère cadet Eugène. La série des portraits s'achève, chacun reprenant le cours de sa création

personnelle. Paul Valéry évoque, quelques années plus tard, cette relation ambiguë dans un texte sur Berthe Morisot : « C'est à quoi j'en voulais venir, à ses yeux. Ils étaient presque trop vastes, et si puissamment obscurs que Manet dans plusieurs portraits qu'il fit d'elle, pour en fixer toute la force ténébreuse et magnétique, les a peints noirs au lieu de verdâtres qu'ils étaient. Ces pupilles s'effaçaient devant les rétines. » Au printemps de 1875, avant leur voyage de noces sur l'île de Wight, les jeunes mariés font un séjour à Gennevilliers où Berthe peint quatre tableaux : « Paysage à Gennevilliers » (voir ci-contre), « Le Petit moulin à Gennevilliers », « La Plaine de Gennevilliers ou Percher de blanchisseuse » et « Dans les blés ». On sait que la famille Manet est propriétaire à Gennevilliers depuis le milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle,

## « Une des impressionnistes les plus inventives et les moins dogmatiques »

et que trois aïeux du célèbre peintre et de son frère y ont occupé les fonctions de maire. Eugène écrivait à sa femme : « J'arrive de la plaine de Gennevilliers que j'ai traversée de part en part venant d'Épinay. Tout bourgeoise et a un parfum de printemps. Cette plaine est bien jolie de tous côtés... » Deux de ses toiles « gennevilloises » (« Paysage... » et « La Plaine... »), parmi 150 autres œuvres exposées, font partie de la belle rétrospective (la première à Paris depuis 1941) que consacre en ce moment le musée Marmottan Monet à Berthe Morisot, muse et figure inspirée du mouvement impressionniste. À travers cette exposition, qui commence par des autoportraits et des portraits de Berthe Morisot, nous apprenons à mieux connaître la femme et le peintre, la

grande bourgeoise qui a su faire preuve de ténacité pour devenir une artiste d'avant-garde, à une époque où les femmes n'étaient pas encore admises à l'école des beaux-arts ! L'intention de la commissaire d'exposition, Marianne Mathieu, est notamment d'inviter à voir « en Berthe Morisot l'une des impressionnistes les plus inventives et les moins dogmatiques ayant seule su faire le lien entre le dessin de Renoir et la dissolution des formes de Monet. »

## PAYSAGISTE HORS PAIR

On suit la jeune fille décidée à peindre qui se forme, en compagnie de sa sœur Edma, auprès de Guichard puis de Corot et Oudinot, peintres de plein air et de paysages. Peu à peu, Berthe affirme son talent et dévoile son intention de faire une œuvre originale, travaillant la peinture à l'huile comme s'il s'agissait d'aquarelle, l'amenant, selon Marianne Mathieu, « à retranscrire dans ses tableaux l'atmosphère limpide et la touche légère qui sont traditionnellement du domaine de l'aquarelle et qui confèrent à son œuvre une fraîcheur particulière. » Dans ses portraits, elle s'intéresse à la représentation de la lumière et aux effets de transparence, puis sa palette évolue vers des teintes pastel qui font sa singularité. On la connaissait portraitiste du monde intime de la femme et de l'enfant, sa sœur et sa fille Julie s'étant entre autres succédé comme modèles préférés, on la découvre paysagiste hors pair partout où elle voyage mais aussi près des lieux où elle vit. Dans la dernière salle de création graphique, on imagine le travail de préparation, le processus créatif de l'artiste dans ses dessins, fusains, pastels et quelques carnets de croquis conservés au musée. Cette rétrospective remet Berthe Morisot à sa juste place dans le mouvement impressionniste et l'histoire de la peinture française. • JEAN-MICHEL MASQUÉ

# 1875

**BERTHE MORISOT** peint quatre tableaux à Gennevilliers où elle effectue un séjour dans la famille de son mari, Eugène Manet.



Berthe Morisot par Édouard Manet (1873).

➔ Jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 2012. Musée Marmottan Monet, 2, rue Louis-Boilly, 75016 Paris. Contacts : 01 44 96 50 33 ; [www.marmottan.com](http://www.marmottan.com)



www.ville-genevilliers.fr présente

Lilian Alexis Safia



# à toi ! de jouer !

**3 débutants**  
**3 instruments**  
**3 parcours**

Le 2<sup>e</sup> épisode de la série déjà sur vos écrans

[www.ville-genevilliers.fr](http://www.ville-genevilliers.fr)

Avec Noëmi Schindler, Jean-Jacques Gaudon et Pierre-Marie Bonafos dans leur rôle de professeur et la participation de Bernard Cavanna, directeur du conservatoire Edgar-Varèse - Réalisation : Valérie Mauger et Philippe Maurer - Production : service Multimédia

VILLE DE  
**Gennevilliers**



## SERVICE JEUNESSE

# Un job pour cet été

Garder des enfants, ramasser des tomates, installer des parasols et des transats sur une plage, mettre des marchandises en rayons... Le job d'été est un bon moyen pour faire connaissance avec le monde du travail et renflouer ses finances. Un guide jobs d'été est édité et une journée d'information a lieu mercredi 4 avril. En attendant, voici quelques conseils avant de se lancer dans ses recherches.



**V**ous cherchez un job d'été ? Dans l'hôtellerie-restauration, la grande distribution, les boutiques d'habillement ou autres, le soutien scolaire, les organismes d'enquêtes, le bâtiment et l'industrie, la santé ou l'agriculture ? Pour commencer, faites-le savoir autour de vous. Un membre de la famille, un ami, un voisin peuvent travailler dans une entreprise qui recrute des saisonniers. D'abord, procédez par ordre. Ensuite, délimitez la zone géographique pour la prospection. Vous souhaitez partir dans un refuge de montagne en Corse pour faire la cuisine ? Rester dans les environs pour être serveur dans une brasserie ? Puis, posez-vous aussi les bonnes questions. Quel métier et dans quel secteur d'activité ? Quelles sont vos motivations ? Dans quelle entreprise vous souhaitez travailler ? Vos compétences ou vos qualités pour cet emploi sont-elles suffisantes ?

Mais une offre d'emploi n'arrivera pas toute seule. Il faut aller la chercher, par exemple, sur Internet, sur les sites de jobs, du CIDJ (Centre d'information et de documentation jeunesse), de Pôle emploi, ou dans les guides étudiants. N'hésitez pas aussi à consulter les Pages jaunes. Une fois jeté votre dévolu sur un job, il faut présenter un curriculum vitae et une lettre de motivation. Là, le guide spécial jobs d'été, édité en partenariat avec le

service jeunesse, le Plie, la Mission locale, l'OML et la Boutique club emploi, peut vous tirer d'affaire en présentant des exemples. Ce guide donne également de précieux conseils, des informations sur les chantiers de jeunes, sur les organismes de formation pour un stage Bafa (brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur), sur les jobs en Europe et à l'étranger, et des adresses de tous les secteurs qui cherchent des emplois saisonniers. Enfin, il contient un lexique très utile sur l'âge du salarié, le salaire \*, le contrat de travail, et la durée légale du travail, le repos hebdomadaire, les congés payés. Bonne recherche et bonne chance ! • MARTINE CHAYMOTTY

\* Le Smic horaire est de 9,22 euros, soit 1398,37 euros brut par mois, pour 35 heures de travail hebdomadaire.

## Une journée pour les jobs d'été

**Mercredi 4 avril, de 10 heures à 17 h, à l'Espace Grésillons, 28, rue Paul-Vaillant-Couturier, a lieu une journée d'information pour tout savoir sur les jobs d'été. On peut préparer sa candidature, chercher des offres d'emploi, s'informer sur le Bafa, les métiers de l'animation, partir en vacances... et trouver le guide jobs d'été. Renseignements complémentaires à l'Espace jeunesse, au 01 40 85 60 80.**

## NUMÉROS UTILES

<b>Passeport, carte d'identité</b> (affaires civiles, rez de chaussée)	01 40 85 60 90
<b>Naissances, mariages, décès</b> (affaires civiles)	01 40 85 63 80
<b>Aide au logement</b> (5 <sup>e</sup> étage)	01 40 85 62 76
<b>Permis de construire</b> (15 <sup>e</sup> étage)	01 40 85 63 84
<b>Centres de loisirs maternels</b> (7 <sup>e</sup> étage)	01 40 85 64 47
<b>Centres de loisirs primaires</b> (7 <sup>e</sup> étage)	01 40 85 65 37
<b>Vacances 4-17 ans</b> (7 <sup>e</sup> étage)	01 40 85 65 46
<b>Club « 11-14 »</b> (8 <sup>e</sup> étage)	01 40 85 65 58
<b>Jeunesse</b> (8 <sup>e</sup> étage)	01 40 85 65 59
<b>Conseil local de la jeunesse</b> (parvis mairie)	01 40 85 65 68
<b>Affaires scolaires</b> (9 <sup>e</sup> étage)	01 40 85 64 25
<b>Activités sportives</b> (8 <sup>e</sup> étage)	01 40 85 65 70
<b>Action sociale</b> (rez-de-chaussée, CCAS)	01 40 85 65 96
<b>Action sociale autonomie</b> (rez-de-chaussée)	01 40 85 65 97
<b>Coordination gérontologique</b>	01 40 85 68 68
<b>Quotient familial, inscriptions scolaires</b> (démarcherie)	01 40 85 62 52
<b>Vaccinations gratuites</b>	01 40 85 66 97
<b>Maison des sportifs</b>	01 41 21 22 60
<b>Pôle emploi</b>	01 41 47 22 40
<b>Plie</b>	01 40 85 66 04
<b>Boutique Club emploi</b>	01 40 85 67 80
<b>Mission locale</b>	01 41 21 40 20
<b>Circonscription vie sociale</b> assistantes sociales	01 41 21 14 50
<b>Maison du tourisme</b> OTSI	01 40 85 48 11
OML	01 40 85 48 12
<b>Déchèterie</b> 93, rue des Cabœufs	01 46 17 01 64



### En avant le service public !

A travers des rencontres, des enquêtes et des débats, les employés communaux, usagers et élus sont invités à imaginer l'avenir du Service public pour mieux répondre aux besoins des Genevillois. Le site [www.enavantleservicepublic-ville-genevilliers.fr](http://www.enavantleservicepublic-ville-genevilliers.fr) permet de s'informer, de s'exprimer et de consulter les actualités.

➔ En un clic à partir de la Une

### A voir l'épisode 2 de « A toi de jouer », la série du web

On retrouve Alexis, Safia et Lilian, trois apprentis instrumentistes du conservatoire Edgar-Varèse pour de nouvelles aventures musicales.

➔ Accès dans la rubrique GTV, la télé locale

### Inscriptions aux Trophées jeunes talents

Les jeunes de 15 à 30 ans sont invités à présenter leur projet artistique avant le 16 avril pour tenter de remporter l'un des 6 prix des Trophées jeunes talents. Le dossier d'inscription est disponible en ligne.

➔ Rendez-vous dans l'actualité de la rubrique Culture

### Retour en images sur la réalisation d'un film d'animation

Les jeunes de 11 à 15 ans du club Jean-Vigo ont réalisé un film d'animation pendant les vacances de février.

➔ Rendez-vous dans la photothèque

### Urgence et pharmacies de garde

Le calendrier annuel des pharmacies de garde est disponible avec tous les numéros d'urgence utiles.

➔ En un clic à partir de la Une

## LES AGENTS DE QUARTIERS

Sept agents de développement social et culturel relaient les informations auprès des habitants.

### AGNETTES-CHEVRINS - FOSSÉ-DE-L'AUMÔNE

Chef de projet : Évelyne Bleux **01 40 85 48 51**.

➤ **Agnettes** 1, rue Julien-Mocquard, Alexis Haouadeg, **01 40 85 48 50** ou **06 12 23 17 20**.

➤ **Chevrens** Baya Mazri, **01 40 85 48 54** ou **06 34 46 38 87**.

➤ **Fossé-de-l'Aumône** Place Jules-Guesde, Elise Courtas, **01 41 21 04 94** ou **06 21 11 27 48**.

### GRÉSILLONS - CHANDON-BRENU-SÉVINES

Chef de projet : Géraldine Fauvel **01 40 85 60 41**.

➤ **Grésillons** 30-40, rue F.-Kovac, Laïla Melaz, **01 40 85 60 40** ou **06 23 16 52 22**.

➤ **Chandon-Brenu-Sévines** 13-15, rue Emile-Zola, Mélanie Boulet, **01 40 85 48 69** ou **06 09 63 34 62**.

### LUTH-VILLAGE

Chef de projet : Sébastien Manier, **01 40 85 49 20**.

➤ **Luth** 7, avenue du Luth, Isabelle Nadal, **01 40 85 49 20** ou **06 12 23 15 06**.

➤ **Village** 2, rue Jean-Moulin, Malek Ghanem, **01 40 85 60 79** ou **06 18 66 38 22**.



### Envie de changer de métier Besoin d'améliorer vos compétences

- Industrie Automobile
- Bâtiment / Électricité
- Hôtellerie / Restauration
- Métiers de la Ville
- Sanitaire et Social

### Salariés/es

C'est le moment de penser à vos demandes de Congé Individuel de Formation (CIF) nous vous accompagnons dans vos démarches.

### Demandeurs/euses d'Emploi

Si vous bénéficiez d'une Convention de Reclassement (CRP), contactez-nous pour un accueil personnalisé.

**GRETA 92 NORD** 1 place Jules Verne - 92110 CLICHY  
Tél. 01.41.60.26.40 - Site : [www.greta-92nord.fr](http://www.greta-92nord.fr)

### Des solutions intelligentes pour des services de qualité



Nous partageons avec la conviction que votre environnement est une richesse que nous devons préserver. Adoptez des réponses adaptées pour concilier vos besoins énergétiques avec les objectifs de développement durable.

Quelle que soit votre activité, Cofely vous fournit des solutions sur-mesure pour vous permettre de mieux utiliser votre énergie tout en réduisant votre impact sur l'environnement.

Chaque jour, plus de 1400 collaborateurs de Cofely en France mettent leur intelligence à votre service pour vous accompagner dans la réalisation de vos projets.

[www.cofely-gdf-suez.fr](http://www.cofely-gdf-suez.fr)

**COFELY**  
GDF SUEZ

L'efficacité énergétique et environnementale en action.

Direction Régionale Île-de-France Tertiaire  
Agence Paris Grande Arche - 7 avenue Léon Eyraud - 94230 Clichy - tél : 01 49 00 71 71



## LES PHARMACIES DE GARDE

- **DIMANCHE 1<sup>er</sup> AVRIL**  
**NOURALY** 5, rue Victor-Hugo.
- **DIMANCHE 8 ET LUNDI 9 AVRIL** (Pâques)  
**BOUBIA** (ex-Tenenbaum), 4, rue Chevreul.
- **DIMANCHE 15 AVRIL**  
**RAJABALY** 45, avenue du Ponant 92390 Villeneuve-la-Garenne
- **DIMANCHE 22 AVRIL**  
**NIZARD** 21, rue Félicie.
- **MARDI 1<sup>er</sup> MAI**  
**LACOMBE** 8, place Jules-Guesde.

## LES URGENCES

<b>Sapeurs-pompiers</b>	<b>18</b>
<b>Service médical d'urgence</b>	<b>15</b>
<b>Samu social</b> (numéro national gratuit)	<b>115</b>
<b>Commissariat de police</b>	<b>01 40 85 14 31</b>
<b>Gendarmerie nationale</b>	<b>01 42 42 02 42</b>
<b>SOS médecins 92</b>	<b>01 47 07 77 77</b>
<b>SOS 92</b> (garde et urgences médicales)	<b>01 46 03 77 44</b>
<b>Centre antipoison</b>	<b>01 40 05 48 48</b>
<b>SOS suicide</b>	<b>01 40 50 34 34</b>
<b>Secours adolescents suicidaires</b>	<b>01 44 75 54 54</b>
<b>Allô Enfance maltraitée</b> (24h/24)	<b>119</b>
<b>Écoute Enfance 92</b> (8h30/23h)	<b>0800 00 92 92</b>
<b>Urgences dentaires</b>	<b>01 47 78 78 34</b>
<b>Femmes victimes de violences 92</b> (de 9h30 à 17h30)	<b>01 47 91 48 44</b>
<b>Violences conjugales femmes info services</b> (de 7h30 à 23h30)	<b>39 19</b>
<b>EDF</b> (urgence/dépannage)	<b>0810 33 30 92</b>
<b>GDF</b> (urgence/dépannage)	<b>0800 47 33 33</b>
<b>SOS vétérinaires</b>	<b>01 47 45 51 00</b>
<b>Vétérinaires à domicile</b> (24h/24)	<b>01 47 46 09 09</b>
<b>Fichier canin</b> (identification tatouages)	<b>01 49 37 54 54</b>
<b>SPA</b>	<b>01 47 98 57 40</b>

## MAIRIE DE GENNEVILLIERS

01 40 85 66 66

### SERVICES DE SANTÉ

<b>Centres municipaux de santé</b> 3, rue de la Paix 80, avenue Chandon	<b>01 40 85 66 50</b> <b>01 40 85 48 20</b>
<b>Centre de planification et d'éducation familiale</b> 66, rue Pierre-Timbaud	<b>01 40 85 66 83</b>
<b>Espace santé-jeunes</b> 66, rue Pierre-Timbaud	<b>01 40 85 67 62</b>
<b>CDAG</b> Centre de dépistage anonyme et gratuit	<b>01 40 85 48 20</b>
<b>Consultation médico psychologique</b>	<b>01 41 47 94 80</b>
<b>Vie libre</b>	<b>06 75 99 67 15</b>
<b>Drogues info service</b>	<b>0800 23 13 13</b>
<b>Centre Magellan</b> (cure ambulatoire en alcoologie)	<b>01 41 21 05 63</b>
<b>Sequanaciat</b> (accueil, soins aux toxicomanes)	<b>01 47 99 97 16</b>
<b>Siadpa</b> (Service infirmier d'aide à domicile pour personnes âgées)	<b>01 40 85 65 75</b>
<b>Hôpital Louis-Mourier</b>	<b>01 47 60 61 62</b>
<b>Hôpital Beaujon</b>	<b>01 40 87 50 00</b>
<b>Hôpital Max-Fourestier</b>	<b>01 47 69 65 65</b>
<b>Hôpital St-Jean</b>	<b>01 40 80 66 66</b>
<b>Centre médical Chandon</b>	<b>01 47 98 79 35</b>

### LES IMPÔTS

<b>Centre des Finances publiques et trésorerie principale</b> (1 <sup>er</sup> étage)	<b>01 40 85 43 00</b>
<b>Impôts des entreprises</b> (3 <sup>e</sup> étage)	<b>01 40 85 43 00</b>

### LES MARCHÉS

Une centaine de commerçants à votre service, cinq fois par semaine, de 8 h à 13 h.

#### AUX GRÉSILLONS

39, avenue des Grésillons,  
 ➤ **mercredis et samedis.**

#### AU VILLAGE

62, rue Pierre-Timbaud.  
 ➤ **mardis, vendredis et dimanches.**

#### AU MINI-MARCHÉ DU LUTH

parking du centre commercial,  
 ➤ **lundis et jeudis de 15 h à 19 h.**

## ÉTAT CIVIL

DU 15 JANVIER AU 15 FÉVRIER

### NAISSANCES

ISLAM Abyat – MILAL Adam – BOUCETTA Adam – HAJJI Adem – AINIWAER Adiya – CISSE Alassane – CINNA Aliya – AHMED-SALAH Amira – MABI Andreas – MIHOUB Assia – DHUGUES Baptiste – BOSOB Chelsey-J Genèse – SIDIBE Dallah – HAMDAROU Hafsa – KADIR Hiba – TANTANI Hiba – NIFA Jana – GEORGES Kaicy – DERRADJ Kamil – BAHOU Kays – BIOH Kelly – SYLVESTRE Layron – SYLLA Lianna – LASNE Lila – MEHENNI Lyna – MAHZOUM Malak – KABRAN Maëlia – BENNAI Mohamed-Younous – AHEDAD Nabih – FOGGEA Nalyah – SY Nayssah – GAUTIER Noane – BOTEL Noé – MARTINS SANTOS GREGORI Paola – CZERKIECZ AHROUDA Sacha – RASTOCLE Shannon – HARRAT Soleymen-Laïd – BOUNIA Souheib – BERHAULT Sovann – EL GHACHI Wissam – HATHAT Youcef – HAOUASSI Younes.

### MARIAGES

ACAR Veysel et DILER Derya – AJDIR Mohamed et ZIANI et Madiha BADIDI – Abdallah AMDJAR et AMDJAR Noura – BAHOU Bakar et AGUEROUAZ Nadia – BEN AMMAR Khaled et MAHBOUB Ourida – BEN CHATTI Hedi et KHALLADI Hiba – BOUSBA Noureddine et BENABDELMOUMÈNE Dalila – COUSIN Florian et MAURER Nolwenn – DJENDAR Nordine et EL YOUSFI Asma – EL OMRI Nabil et BROUI Sihame – FENTE DIAZ Senen et DO NASCIMENTO SILVA Raimunda – GUÉRIN Guillaume et LOPES Renata – HEMAIDA Hamza et LEHDEMSI Manel – LATTAB Mohamed Reda et BOUALEM Hanène – MACHADO PESTANA Stéphane et VAZ VELHO Françoise – MOHAMED ELARIF Abdermane et MSAÏDIE Naïfata.

### DÉCÈS

BOULAIS Jacques – BOULET Louis – CHENAIE Henri – LEDOUX Jean-Pierre – MALLEM Yamina – MARTY Robert – MAURER Marie – PETIT Mauricette – TOUA Fatiha – BELKHEIR Abdallah – DE GOUVEIA Maria – GOUYER Yvonne – GUYON Eliane – KAUFFMANN Robert – LORIE Jean-Marc – OUKACI N'Djima – PETIT Gérard – SALAKO Kouassi – SERVAS Lucienne.





## LES GROUPES DU CONSEIL MUNICIPAL S'EXPRIMENT...

GRUPE COMMUNISTE, ALTERNATIVE  
CITOYENNE, RÉPUBLICAIN ET PARTI DE GAUCHE

### GENNEVILLIERS, UNE VILLE DURABLE



→ **Muriel  
Goudou**

Nous accompagnons tout au long de ce mandat de vrais changements urbains pour notre ville : réalisations d'équipements HQE (centre municipal de santé), écoquartier

demain aux exigences environnementales de pointe, réseaux de circulations douces plus importants, sans oublier le tramway T1 fin 2012.

Autant de projets qui visent l'excellence écologique pour toute notre population.

Les questions environnementales ont tout autant leur place dans un projet de territoire que dans un projet de société :

L'accès pour tous à un service public de l'eau, la garantie d'une baisse des factures énergétiques ou bien une vraie politique de santé publique contre la « malbouffe » sont autant d'exigences politiques nationales dont les citoyens doivent s'emparer.

L'humain est au cœur de ce projet, l'humain profitant pleinement des progrès liés aux avancées technologiques mais l'humain acteur de son environnement, conscient du monde dans lequel il vit. L'humain agissant sur son environnement proche pour faire évoluer le monde durablement. C'est ce que, à notre échelle, habitants ou élus nous essayons de mettre en œuvre.

Le développement durable n'est pas un slogan de « campagne » ni un sujet de conversation entre experts, mais une volonté politique comme pour les citoyens d'aujourd'hui et de demain.

ÉLUS SOCIALISTES ET RÉPUBLICAINS

### LA PENSÉE UNIQUE À GENNEVILLIERS



→ **Souad  
Zakri**

La pensée unique désigne souvent l'idée d'un conformisme. Elle a pour conséquence la catégorisation en groupes de personnes ainsi rendues définissables socialement, politiquement, culturellement.

Elle permet d'instiller certains principes idéologiques tout en confortant chacun d'entre nous dans une forme de certitude apaisante et rassurante. La pensée unique est une affirmation d'idées normatives qui a pour effet majeur d'anesthésier notre esprit critique sans pour autant apparaître nettement en dogme. Ces idées nous installent finalement dans une sorte de refus de la curiosité de ce qui pourrait nous déranger et ainsi nous interroger sur nos propres visions du monde.

Ce confort, ce désir d'entendre et de voir ce que nous attendons, ressemble à s'y méprendre à un mécanisme amplificateur d'une « réaction attendue » qu'elle soit de droite comme de gauche. Il s'agit ici d'une posture « réactionnaire » qui estompe l'analyse critique des valeurs qui devraient fonder nos liens dans l'espace public.

Il faut vraiment rechercher, à Gennevilliers, parmi la multitude des débats organisés sur la ville, le moment de la contradiction qui s'oppose au conformisme. Si, à l'occasion d'un débat sur la crise financière, est invité un économiste, que l'on se rassure, il sera du bon côté. Sa pensée sera conforme à l'environnement politico-social de la ville. L'intervenant ne sera pas mis en danger par une contradiction d'expert : par exemple néolibérale, philosophique ou diplomatique.

Est-ce là le chemin qui conduit chacun d'entre nous vers l'émancipation si chère à l'éducation populaire ? Est-ce là la méthode pour nous permettre de construire notre opinion ?

Afin d'éviter la pensée unique et donc hégémonique, ne devons-nous pas au quotidien, soit par les médias, soit par les formes très univoques des débats proposés ici sur la place publique, réclamer la présence de la contradiction et donc de la pensée critique qui pourrait en découler.

EUROPE ECOLOGIE - LES VERTS

### LA PRÉCARITÉ ÉNERGÉTIQUE N'EST PAS UNE FATALITÉ



→ **Taoufik  
Halem**

Pour 3 à 5 millions de personnes, c'est plus de 10 % du budget qui est consacré aux factures de chauffage. Certains, ne pouvant plus payer, renoncent même à se chauffer !

C'est l'un des signes du déclassement social, ce grand bond en arrière, qui

frappe notre société.

En 5 ans, certains locataires ont subi jusqu'à 40 % d'augmentation. Les plus modestes sont le plus touchés, puisque le coût des énergies fossiles n'épargne pas le logement social.

Plusieurs raisons à cela. La plus évidente c'est le cycle infernal de l'augmentation constante des prix de l'énergie, conséquence implacable d'une consommation en hausse, d'une réduction des réserves en voie d'épuisement, de l'enrichissement honteux des actionnaires.

L'autre raison, ce sont les passoires thermiques que sont nos habitations, les appareils mal conçus et mal entretenus qui consomment trop et mal.

Alors que faire ?

Augmenter seulement le pouvoir d'achat ne résoudra pas l'épuisement des énergies fossiles et la hausse des prix. C'est l'exploitation des énergies renouvelables et la rénovation énergétique du parc immobilier français qu'il faut entreprendre.

On sait construire des habitations passives et même à énergies positives, y compris des HLM. Cet habitat est conçu pour rester chaud sans consommer d'énergie. Mais l'impact est faible puisque le neuf ne représente que 3 % du patrimoine bâti. C'est un grand plan de remise à niveau de l'ensemble du parc national qu'il faut promouvoir.

Cela représente un immense gisement d'emplois durables et non délocalisables mis au service du bien-être de tous.

Rénover de manière durable l'ensemble du parc immobilier français est un défi immense qui relève de la responsabilité politique et financière de la France et de l'Europe.

C'est l'une des solutions écologistes à la crise et au service du bien commun. C'est l'un des piliers de l'écologie populaire que nous incarnons.





## LES CONTRIBUTIONS PUBLIÉES DANS CES PAGES N'ENGAGENT PAS LA RÉDACTION DE GENNEVILLIERS MAGAZINE

### UNION DES GENNEVILLOIS

## CONTRE LES EXPULSIONS



→ Patrick Théret

Depuis le 15 mars, c'est la fin de la trêve hivernale pour les expulsions locatives, et la reprise de procédures à l'encontre de familles déjà dans une grande détresse sociale. Parfois certaines familles se retrouvent à la rue sans proposition de relogement,

alors que le gouvernement a édicté la loi sur le logement opposable. En 2011, ce sont environ 100 000 décisions de justice d'expulsions qui ont été rendues. Le droit au logement est un droit qui doit être garanti par l'État. En 2007, Nicolas Sarkozy avait promis que « plus personne ne dormirait dans la rue s'il était élu ». Une promesse, parmi tant d'autres, évidemment non tenue. Dans la réalité le gouvernement accentue son désengagement pour le logement social. La demande explose et l'offre se réduit. La construction de logements sociaux reste bien insuffisante au regard des besoins. D'autre part, le nombre de SDF ne cesse de croître, et les familles victimes des marchands de sommeil sont de plus en plus nombreuses. Les centres d'accueil sont débordés. On voit bien que derrière ces phénomènes d'exclusion, c'est d'une politique globale et d'un financement massif pour le logement social dont nous avons besoin. Le pouvoir d'achat est une des composantes de l'accès au logement. Alors que se multiplient le nombre de chômeurs et les emplois précaires et à temps partiel, comment s'étonner que des familles entières soient exclues, bien sûr du logement privé, mais aussi du logement social ? Le problème des expulsions révèle donc toutes les tares d'une idéologie entièrement tournée vers la course au profit, dans laquelle n'ont pas place des familles fragilisées, et pas uniquement par la crise, mais par un dévoiement de l'action publique qui perd son objectif en favorisant des intérêts privés au détriment des droits fondamentaux de l'être humain.

### GENNEVILLIERS POUR TOUS

## BON APPÉTIT, MESSIEURS LES RACISTES !



→ Isabelle Guichard

Rêvons d'un monde où chacun mangerait à sa faim, ce dont il a envie, des produits de bonne qualité qui ne seraient pas empoisonnés par des pesticides, des colorants, des OGM, etc. Nous en sommes loin ! Les Restos du cœur et autres associations sont saturés. De plus en plus

de gens dans notre riche pays souffrent de maladies dues à la malnutrition.

Malgré ce paysage désolant, diverses personnalités ont tenté récemment de nous faire croire que nous étions tous menacés par un seul danger : la viande halal. Il serait soi-disant urgent d'avoir une étiquette sur la viande indiquant comment l'animal a été abattu, parce qu'on nous vendrait de la viande halal sans le dire. La belle affaire ! Ça n'en change ni le goût ni le prix. Ou plutôt, si : d'après un boucher de luxe et pas du tout halal, avec l'abattage par égorgement, le cerveau cesse tout de suite d'être irrigué, l'animal ne souffre pas, et donc la viande est meilleure ! Quant au prix de la viande, il a augmenté de 24 % en 10 ans et la marge de la grande distribution a grimpé de 37,5 %. Acheté à l'éleveur 2,70 euros, le kilo de viande bovine est vendu 15 euros en moyenne... Ensuite, le Premier ministre a déclaré que c'était dépassé et pas scientifique de suivre des prescriptions religieuses sur la nourriture. Faut-il lui rappeler qu'un État laïque offre ce grand progrès : le respect des convictions de chacun. Il y a eu encore plus absurde : « si les étrangers ont le droit de vote et sont élus, ils obligeront tout le monde à manger halal ». Ces racistes voudraient faire croire que le seul danger qui guette la France en pleine crise économique, ce serait l'islam. Refusons ces tentatives de division et inquiétons-nous seulement que tout le monde ait une place à table. Et donc dans les cantines scolaires : il y a plein d'idées pour que chaque enfant mange en suivant le principe laïque de respect des convictions religieuses ou autres. À Lyon, par exemple, chaque jour les enfants prennent un badge indiquant si ce jour-là ils choisissent un repas sans viande, quel que soit le motif de ce choix. Plus d'enfants inscrits, moins de gâchis, et tout le monde mange ensemble.

isaguichard@free.fr

### RASSEMBLEMENT POUR GENNEVILLIERS, UMP

## VIDÉO PROTECTION OU VIDÉO DÉMISSION



→ Alain Cheïkh

Lors du conseil municipal du 15 février 2012, le groupe d'opposition UMP a voté « pour » la délibération E24 concernant la mise en œuvre du CUCS, Contrat urbain de cohésion sociale, expérimental dans le quartier du Luth – Demande d'une subvention auprès de l'État au

titre du Fonds interministériel pour la prévention de la délinquance pour la réalisation d'une étude de faisabilité d'un système de vidéo protection dans le quartier du Luth. Dans le même temps, nous avons également voté en faveur de la délibération E29 visant cette fois, toujours dans le cadre du CUCS, à demander une subvention d'investissement auprès de l'État au titre du FIPD pour la mise en place du système de vidéo protection.

Protéger quoi, protéger qui ? La question reste posée puisque depuis 2008, date des dernières municipales, nous réclamons de la municipalité la mise en place d'une vidéo protection sur l'ensemble de la commune afin de protéger les honnêtes citoyens des exactions des voyous et trafiquants en tout genre qui sévissent en toute impunité sur le territoire de la commune de Gennevilliers, et ce malgré le travail remarquable des services de la Police nationale du commissariat de la ville à la tête duquel le nouveau commissaire a fort à faire.

Le sujet fait débat car en fait cette demande ne concerne, à notre grand regret, que la protection de certains bâtiments publics implantés au Luth.

C'est dommageable à l'ensemble de la population, car notre sentiment partagé par bon nombre de Gennevilloises et Gennevillois est de se soucier du bien-être mais aussi, et surtout, de la sécurité des habitants qui aspirent à plus de sérénité et de tranquillité pour eux-mêmes et leurs proches.

C'est dans ce but, comme l'ont bien compris un très grand nombre de municipalités, que nous avons décidé de voter « pour », en restant persuadés que cette mesure, si elle est menée dans les meilleures conditions, sera pérenne et s'étendra à l'ensemble de la commune pour le bien de tous.





**Jacques Bourgoïn**  
Maire de Gennevilliers,

→ Conseiller général des Hauts-de-Seine  
Tél. 01 40 85 62 23



**Roland Muzeau**  
Député, 1<sup>er</sup> adjoint

→ Urbanisme et aménagement, action foncière, développement économique, communication.  
Tél. 01 40 85 62 30



**Arielle Vermillet-Parry**  
2<sup>e</sup> adjointe

→ Vie démocratique et citoyenne, lutte contre les discriminations, politiques de l'insertion et de l'emploi, prévention-sécurité, restauration municipale.  
Tél. 01 40 85 62 31



**Marc Hourson**  
3<sup>e</sup> adjoint

→ Président de l'Office public de l'Habitat, vie associative, tourisme, commerces, fêtes et cérémonies, marchés aux comestibles, anciens combattants.  
Tél. 01 40 85 62 33



**Martine Monsel**  
4<sup>e</sup> adjointe

→ Logement, résorption habitat insalubre, lutte contre les expulsions, Grand projet de ville du Luth et des Grésillons.  
Tél. 01 40 85 62 37



**Mohamed Bellouch**  
5<sup>e</sup> adjoint

→ Solidarité, action sociale, associations caritatives, quotient familial, coopération internationale et jumelage.  
Tél. 01 40 85 62 35



**Latifa Meya**  
6<sup>e</sup> adjointe

→ Droits des femmes, prévention et promotion de la santé, crèches, haltes-garderies, relais assistantes maternelles.  
Tél. 01 40 85 62 33



**Olivier Mériot**  
7<sup>e</sup> adjoint

→ Finances et budget, personnel communal et moyens des services, affaires civiles et générales, propriétés communales extérieures, élections.  
Tél. 01 40 85 62 32



**Sandrine Hertig**  
8<sup>e</sup> adjointe

→ Culture et développement culturel.  
Tél. 01 40 85 62 35



**Richard Merra**  
9<sup>e</sup> adjoint

→ Enseignement maternel, élémentaire, secondaire et supérieur, service public communal dans les écoles maternelles et élémentaires.  
Tél. 01 40 85 62 33



**Yasmîna Attaf**  
10<sup>e</sup> adjointe

→ Enfance, préadolescence, centres de loisirs maternels et primaires, centres de vacances, interclasse.  
Tél. 01 40 85 62 31



**Abdelhakim Sari**  
11<sup>e</sup> adjoint

→ Sports, associations sportives et école municipale des sports.  
Tél. 01 40 85 62 31



**Muriel Goudou**  
12<sup>e</sup> adjointe

→ Espaces verts, développement durable, environnement, transport et circulation, infrastructures et bâtiments communaux, voirie-assainissement.  
Tél. 01 40 85 62 32

## LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

→ **Anissa Ben Lahcene.** Préadolescence.

→ **Zine Boukriche.** Jeunesse

→ **Joëlle Mutis.** Retraités, coordination gérontologique, activités intergénérationnelles.

→ **Laurent Noël.**

→ **Jacques Briffault.** Sécurité publique liée aux installations classées.

→ **Jean-François Burgos.** Charte Ville-Handicap, démocratisation de l'accès au numérique et au développement du très haut débit.

→ **Anne-Laure Perez.** Conseil consultatif des services publics.

## CONSEILLERS MUNICIPAUX AUX RESPONSABILITÉS SPÉCIFIQUES

→ **Patrick Théret.** Patrimoine, mémoire de la ville et de la population

→ **Jacqueline Fleuret.** Présidente d'Agir

→ **Zine Boukriche.** Président de la Mission locale.

## LES ÉLUS RÉFÉRENTS DES QUARTIERS ET CO-PRÉSIDENTS DU BUREAU DES CONSEILS DE QUARTIER

→ **Laurent Noël.** Chevrons

→ **Martine Monsel.** Luth

→ **Yasmîna Attaf.** Agnettes

→ **Muriel Goudou.** Grésillons

→ **Carole Lafon.** Village

→ **Joëlle Mutis.** Fossé-de-l'Aumône

→ **Yvette Ouchikh.** Chandon - Brenu - Sévines

Pour écrire aux élus par courrier électronique, taper en minuscules et sans espace prénom.nom@ville-gennevilliers.fr

## LES CONSEILLERS GÉNÉRAUX

**Jacques Bourgoïn**

→ Canton nord  
Tél. 01 40 85 62 23



**Patrice Leclerc**

→ Canton sud  
Tél. 01 40 85 62 18  
[www.patrice-leclerc.org](http://www.patrice-leclerc.org)

## LE DÉPUTÉ



**Roland Muzeau.**

→ Député, premier adjoint  
[www.roland-muzeau.org](http://www.roland-muzeau.org)  
Tél. 01 40 85 62 30



# semaine du développement durable

du 1<sup>er</sup> au 7 avril

Animations, ateliers, visite guidée,  
expositions, concours photo...

6 avril 18h30 : **débat et spectacle**  
maison de l'enfance Youri-Gagarine

7 avril à partir de 14 h : **parcours aventure**  
parc des Sévines

Renseignements **01 40 85 63 26**

la **nature** a le droit de **cité**



2012





# FAITES LE CHOIX DE DÉCOUVRIR AVANT L'HEURE UNE RÉSIDENCE FAMILIALE RÉSOLUMENT DIFFÉRENTE

**TVA 7 %**

## Luminance à Gennevilliers



**SOYEZ LES PREMIERS  
À PROFITER DE NOS REMISES  
EXCEPTIONNELLES  
DE LANCEMENT !**

**FRAIS DE NOTAIRE  
OFFERTS\*\***

**2 000 €  
OFFERTS\*\*  
POUR L'ACHAT D'UN  
3 PIECES**

**4 000 €  
OFFERTS\*\*  
POUR L'ACHAT D'UN  
4 PIECES**

**6 000 €  
OFFERTS\*\*  
POUR L'ACHAT D'UN  
5 PIECES**

- Du studio au 5 pièces
- Belles orientations, grands balcons ou terrasses pour la plupart des appartements

### RENSEIGNEMENTS EN AVANT-PREMIÈRE & ACCÈS V.I.P.

**Grande Ouverture de l'espace de vente le 31 mars**  
Angle av. Gabriel Péri et av. de la République à Gennevilliers.

**0 811 56 60 60**

Prix d'un appel local, décroché sur un poste fixe

**www.nacarat.com**



GRUPE RABOT DUTILLEUL

LE PROMOTEUR DE VOTRE DÉVELOPPEMENT DURABLE

## NOUVEAU BARBECUE MONGOL

**À volonté :**  
entrée  
+ plat  
+ dessert  
+ glace

**Le midi 11,50€**

**Le soir 16,90€**

**- PAR PERSONNE -**

(Sauf week-end et jours fériés)

## GOURMETS D'ASIE

## 锦城大酒楼

**SPÉCIALITÉS CHINOISES  
THAÏLANDAISES ET VIETNAMIENNES  
BARBECUE**



**Ouvert  
tous les jours  
midi et soir**



**Tél. : 01 47 98 77 33**

**www.gourmetsdasie.com**

**112 av. Gabriel Péri - 92230 GENNEVILLIERS**